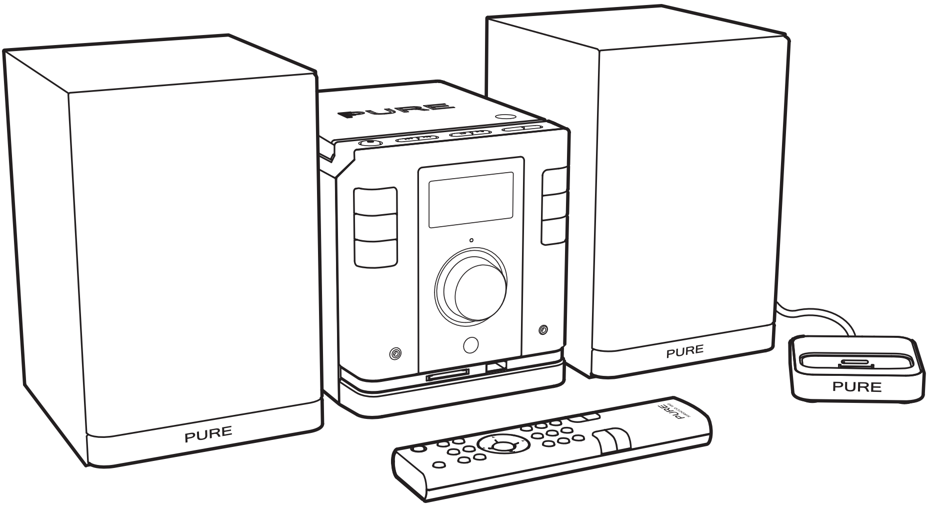
PURE



Owner's manual EN

Bedienungsanleitung DE

Manuel de l'utilisateur FR

Manuale dell'utente IT

Brugsvejledning DK

Manual de instrucciones ES

SIROCCO 150

Safety instructions

Keep the radio away from heat sources, such as naked flames or candles.
Ensure that the unit has adequate ventilation (at least 10cm space all round).
Do not use the radio near water.
Avoid liquids dripping or splashing onto the radio.
Do not place any objects containing liquids on the unit, such as vases.
When plugged in, Sirocco 150 remains connected to mains power, even in standby with the display backlight off.
To disconnect completely, unplug from the mains socket.
Ensure that the mains plug is readily accessible in case isolation from the mains is required.
Ensure batteries are not exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire etc. and dispose of responsibly.
Do not remove screws from or open the radio casing.
Damage to hearing can occur with consistent exposure to high volume when using headphones.
The marking label is located on the base of the unit

Sicherheitsanweisungen

Halten Sie das Radio fern von Hitzequellen wie etwa offenen Flammen oder Kerzen.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend Freiraum für einen angemessenen Luftaustausch hat (mindestens 10 cm auf allen Seiten).
Nutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von Gewässern.
Vermeiden Sie den Kontakt des Radios mit tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten.
Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeiten (wie zum Beispiel Blumenvasen) auf dem Gerät ab.
Wenn das Netzkabel des Sirocco 150 eingesteckt ist, besteht eine aktive Verbindung zum Stromnetz. Dies gilt auch für den Stand-by-Modus mit ausgeschalteter Display-Beleuchtung. Um das Gerät vollständig vom Netz zu lösen, muss es von der Netzsteckdose getrennt werden.
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist, damit die Verbindung zum Netz jederzeit unterbrochen werden kann.
Vergewissern Sie sich, dass die Batterien keiner übermäßigen Hitze durch Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden und entsorgen Sie sie in verantwortungsvoller Weise.
Lösen Sie keine Schrauben vom Gehäuse des Radios.
Bei der Verwendung von Kopfhörern kann das Hören von Musik in hoher Lautstärke dauerhafte Hörschäden verursachen.
Das Kennzeichnungsetikett ist auf der Unterseite des Geräts angebracht.

Instructions de sécurité

Maintenir l'appareil éloigné des sources de chaleur, telles qu'une flamme nue ou une bougie.
S'assurer que l'appareil est correctement ventilé en laissant au moins 10 cm de vide tout autour.
Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau.
Éviter que des liquides ne gouttent sur l'appareil ou ne l'éclaboussent.
Ne pas déposer d'objets contenant du liquide (comme un vase) sur l'appareil.
Lorsqu'il est branché, le Sirocco 150 reste alimenté au secteur, même en mode veille et avec son écran éteint. Pour assurer une déconnexion complète, débrancher l'appareil de la prise de courant.
Veiller à ce que la prise de courant soit facilement accessible, pour le cas où l'on aurait besoin d'isoler la chaîne du réseau électrique.
Veiller à ne pas exposer les piles à une source de chaleur excessive (rayons du soleil, cheminée, etc.) et, en fin de vie, à les éliminer de manière écologiquement responsable.
Ne pas retirer les vis du boîtier de l'appareil et ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil.
Toute exposition prolongée à des niveaux élevés de volume, avec des écouteurs, peut entraîner une atteinte définitive de l'ouïe.
La mention de mise en garde figure sur la base de l'appareil.

Istruzioni di sicurezza

Tenere la radio lontana da fonti di calore come fiamme vive o candele.
Assicurarsi che l'unità riceva una ventilazione adeguata (almeno 10cm di spazio libero).
Evitare il contatto con l'acqua.
Evitare lo sgocciolamento di liquidi sulla radio.
Non collocare oggetti contenenti liquidi (es. vasi) sull'unità.
Una volta inserito nella presa, Sirocco 150 resta connesso alla rete elettrica anche quando si trova in standby e con la luce del display spenta. Per disconnettere completamente l'unità, staccare la spina dalla rete elettrica.
Assicurarsi che la spina di alimentazione principale sia facilmente accessibile in caso si renda necessaria la disconnessione dalla rete di alimentazione principale.
Assicurarsi che le batterie non siano esposte a temperature eccessive, ad esempio in caso di esposizione alla luce solare diretta, vicinanza ad un fuoco, ecc. Per lo smaltimento, adottare procedure responsabili.
Do not remove screws from or open the radio casing.
L'esposizione prolungata a suoni ad alto volume connessa all'uso delle cuffie può provocare danni all'udito.
L'etichetta con il marchio è situata alla base dell'unità principale.

Sikkerhedsanvisninger

Beskyt radioen mod varmekilde som for eksempel åbne flammer eller lys.
Sørg for, at enheden ventileres tilstrækkeligt (mindst 10 cm plads hele vejen rundt).
Undlad at bruge radioen i nærheden af vand.
Undgå, at der drypper væske ned på radioen.
Undlad at anbringe genstande med væsker som for eksempel vaser på enheden.
Når du slutter Sirocco 150 til strømforsyningen, forsynes den med strøm i standbytilstand, også selvom baggrundsbelysningen i displayet er slukket.
Hvis du vil afbryde strømmen helt, skal du tage stikket ud af stikkontakten.
Kontroller, at netstikket er let tilgængeligt, såfremt der kræves afbrydelse fra el-nettet.
Kontroller, at batterierne ikke udsættes for overophedning, f.eks. ved sollys, ild m.v., og bortskaf dem korrekt.
Du må ikke fjerne skruer fra eller åbne radiokabinettet.
Der kan ske skade på hørelsen ved vedvarende udsættelse for høj lydstyrke, når der bruges hovedtelefoner.
Mærkaten sidder under hovedenheden

Instrucciones de seguridad

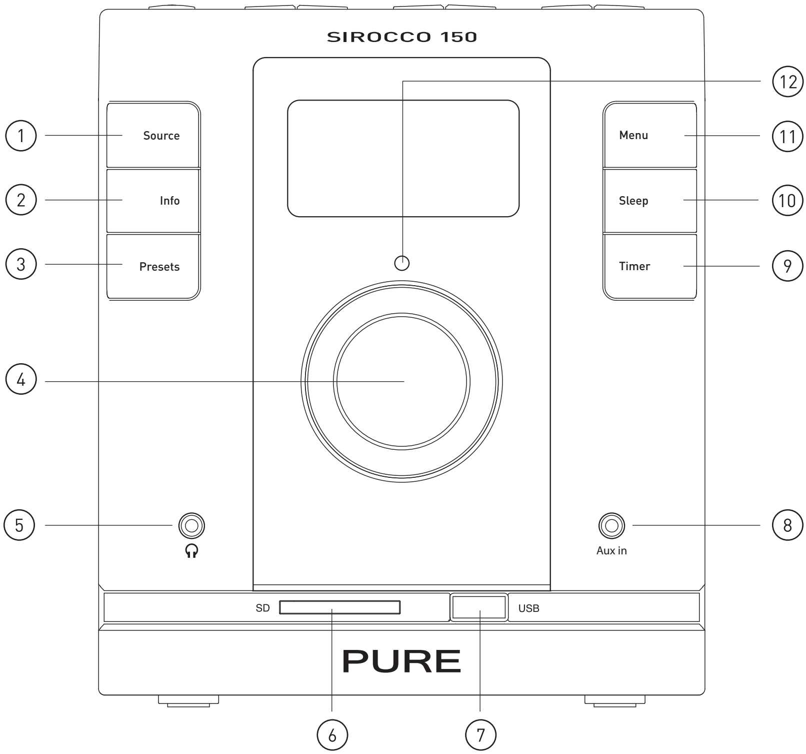
Mantenga la radio alejada de fuentes de calor como llamas o velas.
Asegúrese de que la unidad esté adecuadamente ventilada (10 cm como mínimo en todo su perímetro).
No utilice la radio cerca del agua.
Evite derramar o salpicar líquidos sobre la radio.
No ponga ningún contenedor de líquido encima de la radio como vasos o jarras.
Cuando está enchufada, la Sirocco 150 está conectada a la red eléctrica, incluso en modo de espera con la luz trasera de la pantalla apagada. Para desconectar completamente, desconéctela de la toma de la red eléctrica.
Asegúrese de se pueda obtener fácil acceso a la clavija eléctrica en caso de que se tenga que aislar la unidad de la red eléctrica.
Procure no exponer las pilas a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego, etc. y deséchelas de forma responsable.
No retire los tornillos ni abra el alojamiento de la radio.
Si se utilizan auriculares, los oídos pueden sufrir daños debido a una exposición prolongada a un volumen de audición alto.
La etiqueta de la marca está situada en la base de la unidad principal.

Contents

EN

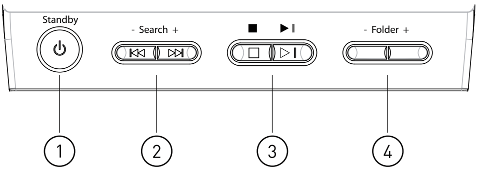
Overview of the controls and connectors

Front Panel



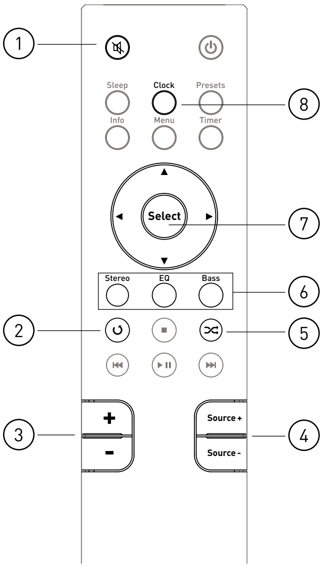
1. Switch between sources (DAB, FM, iPod, CD, SD Card, USB or Aux in).
2. Press to change the information shown on-screen.
3. Press to set and select preset radio stations or set up a CD, SD Card or USB playlist.
4. Navigation dial - Rotate to adjust volume. Press to view station list in DAB, Frequency in FM and tracklist in CD, SD Card and USB sources. Rotate to navigate menus and press to confirm selections.
5. 3.5mm stereo output for headphones.
6. SD Card slot for SD playback.
7. USB slot for USB playback.
8. 3.5mm stereo input for auxiliary devices such as CD player, etc.
9. Press to toggle timer on/off. Hold to enter timer setup.
10. Press to see current sleep timer setting, continue to cycle through options (Off, 90/60/45/30/15 mins). Hold to cancel sleep timer.
11. Press to adjust settings and preferences. Hold for 3 seconds to reset unit.
12. Standby indicator.

Top Panel



1. **Standby**. Press to switch unit between standby and on.
2. **Search** +/- Press to skip track in CD, SD Card, USB and iPod source and to tune in FM and DAB source. Hold to rewind or fast forward through tracks.
3. Stop, play and pause CD, SD Card, USB, iPod.
4. Previous/next folder (album) in CD, SD Card, USB source.

Remote Control Only



1. **Mute**. Press to mute speakers.
2. **Repeat**. Press to cycle through repeat modes.
3. **Volume** +/- Press to adjust volume level.
4. **Source** +/- Press to select source.
5. **Shuffle**. Press to activate shuffle (random) play for CD, SD Card, USB, iPod.
6. **Stereo**. Press to switch between stereo/mono sound (FM only).

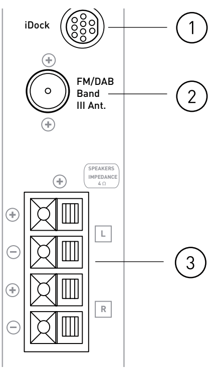
   EQ. Press to cycle through Equaliser settings: Flat, Pop, Classic, Rock, Jazz.

   Bass. Press to activate Bass boost.
7. **Navigation/Select**. Navigate menus. Press Select to confirm choices.

   ▲/▼ Skip folder/album in CD/USB/SD source only. Navigate menus on iPod.
8. **Clock**. Press to show current time.

EN

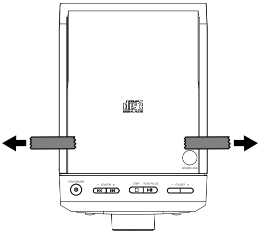
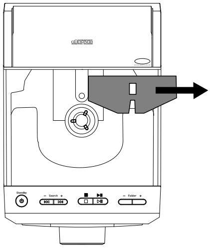
Rear Panel



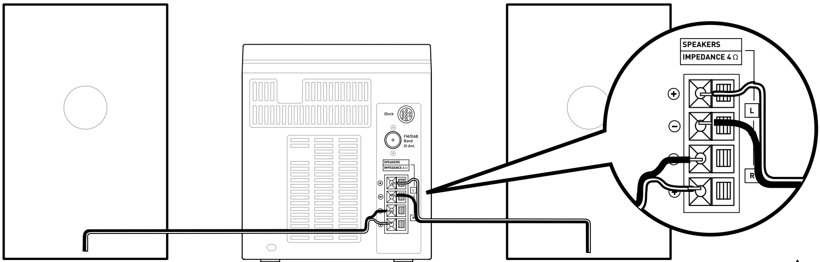
1. 9-Pin socket for iPod/iPhone Dock.
2. Connector for DAB/FM aerial.
3. Spring-loaded speaker sockets for speaker cables.

Getting started

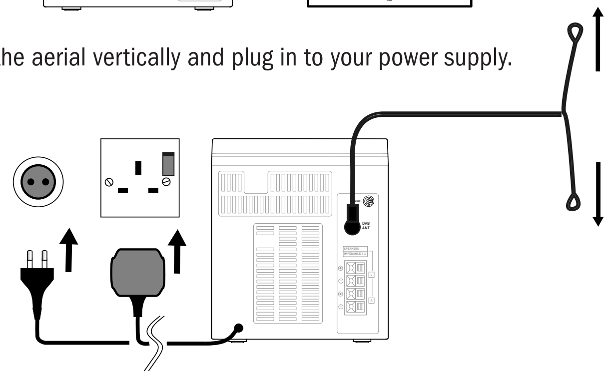
1. Remove the adhesive tape securing the CD door. Press down on the front-right indent on the CD door to open it and remove the CD mechanism transit card from inside the CD compartment.

2. Insert the remote batteries.
3. Connect the speakers.



4. Plug in and extend the aerial vertically and plug in to your power supply.



5. Press the Standby button, if necessary, to switch the unit on. An autotune finds the DAB stations available in your area and selects one.



6. Push and turn the Navigation dial to see all the available stations. Push again to change to another station.
7. Push the Source button and repeat to switch between FM, iPod, CD, SD Card, USB, Aux In or DAB listening.

Using DAB & FM radio

Changing stations (basic Navigation dial use)

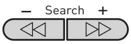
DAB



FM



OR



Press to step -/+ 0.05 MHz. Hold and release to scan to next station.

Setting and selecting presets

Store up to 30 radio stations (shared between DAB and FM) as presets for easy access.

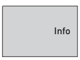
To set a preset



To select a preset



Changing the information shown on screen



Press the Info button, and repeat, to change the information shown on screen.

DAB

1. Scrolling text broadcast by DAB stations.
2. DAB multiplex that the current station broadcasts from, followed by station frequency.
3. DAB signal quality; 85 to 100 Good, 70 to 84 OK, 0 to 69 poor
4. Time and date

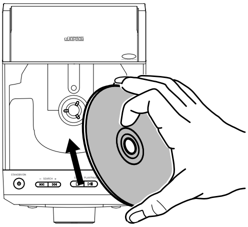
FM RDS

1. Scrolling text.
2. PTY information
3. Time and date

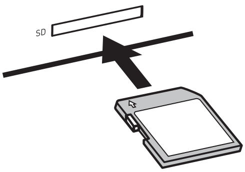
EN

Using a CD, SD card or USB memory drive

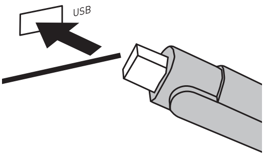
Sirocco 150 can play ordinary audio CDs, CD-R and CD-RW discs. It can also playback MP3 or WMA files from a CD, SD card or USB memory drive.



To load a CD, press down on the the bottom-right indent to open the door and push the CD gently onto the centre spindle.

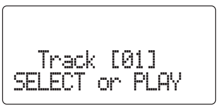


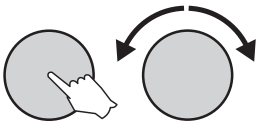
To insert an SD memory card, push the card label side up into the slot on the front panel with the gold pins towards the rear of the unit. Pull the card to remove it.
It is not recommended that you remove an SD memory card when the card is being used.



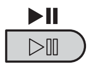
To insert a USB memory drive into your Sirocco 150 push the USB plug into the USB socket on the front panel. Pull to remove it.
It is not recommended that you remove a USB memory drive when the drive is in use.

Playing and selecting tracks

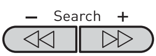




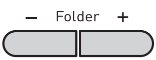
Push the naviagtion dial, then rotate to select a track. Push again to begin playing.



Alternatively, press the play/pause button to start playing from the first track.



Skip tracks. Hold to fast forward or rewind



Skip folder/album

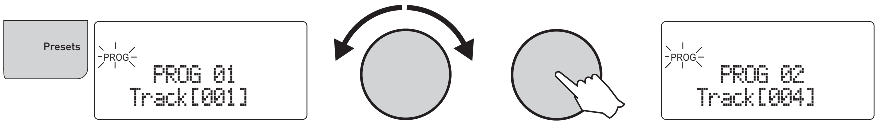
Playlists

You can setup a playlist to play up to 60 MP3/WMA or 60 CD tracks in a particular order.

A playlist remains available only for as long as the current CD/SD card/USB drive is inserted. You can only set a playlist when the current track is stopped.

To set a playlist

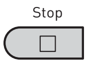
1. Press the Presets button. Turn the Select dial and push to select tracks to add to the playlist from the current CD, SD card or USB memory drive.



2. When you have finished selecting tracks, press the Presets button to store the playlist To start playing the playlist push the dial or press the Play/Pause button.



To clear a playlist



x2 Press the Stop button twice to clear the current Playlist.

EN

Changing the information shown on screen



Press the Info button, and repeat, to cycle through information shown on screen.

MP3 & WMA

While playing, top line shows Track number (e.g. T 06) and time into track.

1. Play status
2. Filename/Directory
3. ID3 tags: Artist/Abum/Title
4. Directory/Track number.

While stopped – shows total number of directories and tracks.

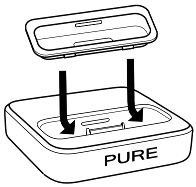
Audio CD

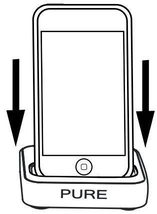
While playing shows:

1. Track, time into track..
2. Track time remaining.
3. Total CD time played.
4. Total CD time remaining while stopped - shows number of tracks and total play time.

Using the iPod/iPhone dock

Attach the Dock cable to the 9-pin socket on the rear of your Sirocco. Insert the correct dock adapter (see page 9) for your iPod/iPhone model into your Sirocco's dock, then insert your iPod/iPhone into the dock.

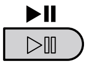
1. 

2. 

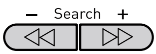
Select 'iPod' as your source. Sirocco 150 will recognise the device and start playing the last track listened to.

iPhone Only : When you recieve a phone call while listening to music with your Sirocco 150 the volume will fade out, allowing you to hear the ringtone and answer the call

Selecting tracks

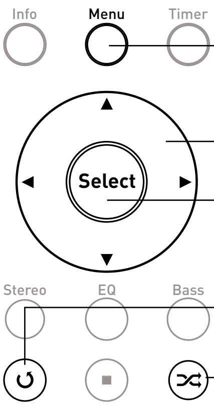


Play/Pause current track



Press to skip tracks. Hold to search through current track.

iPod specific remote control functions



Menu - Functions as menu button on iPod

Up/Down - Navigate menus

Select - Select menu options

Repeat - Cycles repeat modes: off, single track, playlist

Shuffle - toggle shuffle (random) mode on and off

Using the video out socket*

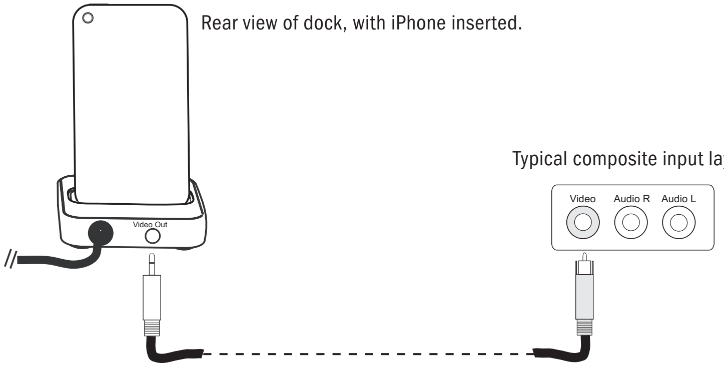
The iPod dock is able to output video from you iPod or iPhone to a suitable television or monitor, using the PURE 3.5mm to Phono video out cable (available separately from your PURE dealer). Please note that this is only the video signal; all audio will play through your Sirocco 150 speakers.

Before connecting your iPod dock to your display, please ensure that the 'TV-Out' settings on your iPod or iPhone are correct (see the user guide for your iPod model for specific instructions).

*Video output is only available on iPod and iPhone models with video playback.

Connecting to your display

Insert the 3.5mm jack (black) of your 3.5mm to Phono video out cable into the video out socket on the rear of the dock.
Connect the RCA jack (yellow) into the video socket of your display. This is usually coloured yellow, and is usually located next to Left and Right audio sockets (red and white) as part of a composite input. Tune your display to the correct input, for example, 'Composite' or 'AV'.



Controlling video playback

You can use the remote control during video playback as you would during audio playback, or if you wish, you can navigate using the controls on your iPod itself.

Dock adapter compatibility

Adapter	Model	Capacity
9	iPod Classic	80 / 120 GB
10	iPod Classic	160 GB
15	iPhone 3G	8 / 16 / 32 GB
16	iPod Touch 2nd gen	8 / 16 / 32 GB
17	iPod Nano 4th gen	8 / 16 GB

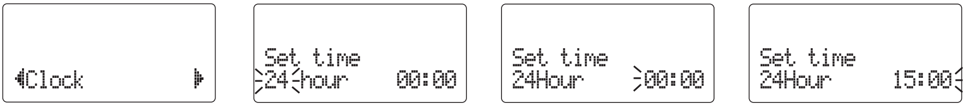
If your iPod model is not listed here, You may have received the correct adapter in the box with it. If not, we recommend purchasing the correct one from Apple.

Setting the time and date

Your Sirocco 150 automatically adjusts the time using a DAB signal. However, If you have a poor signal or simply wish to set the clock yourself, you can do so from the menu.

Please note: When a DAB time signal is received, Sirocco 150 will default to this automatically.

To set the time



1. 2. 3. 4.

1. Press Menu, then select ‘Clock’
2. You will now see the Set time screen. Using the navigation dial, select 12 or 24-hour clock
3. Set the hours
4. Set the minutes

After setting the time, you will be asked to set the date. Use the navigation dial as before.

Setting the timer

The timer function allows you to set your Sirocco 150 to switch on to your preferred source, and then switch off again at specifed times.

To set the timer



2. 3. 4. 5.

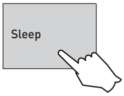
1. Press and hold Timer to enter the *Set timer* screen. You can also accees Timer from the main menu.
2. Using the navigation dial, set the times you wish your Sirocco 150 to switch on, then off
3. Select how frequently you want the timer to go off (Once Only or Daily)
4. Select the source you would like your Sirocco 150 to play when it switches on - DAB, FM, CD, iPod, USB, SD Card or Tone.
5. Finally, set your preferred volume level for the timer.

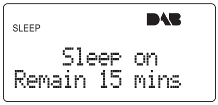
A set timer is indicated by the ‘TIMER’ symbol on the screen.
To toggle the timer on and off, press the Timer button once.



Using the sleep timer

You can quickly set your Sirocco 150 to automatically switch off after a set length of time. Press the Sleep button repeatedly to cycle through 90, 60, 45, 30 or 15 minutes until switch-off. To show the remaining time press Sleep once. Press and hold to cancel the timer.







Options

Press the Menu button to access the following options. You can also access the Clock, Timer and Energy saving settings

DAB-only options

Autotune

Scans all DAB frequencies for stations and adds any new ones to the station list. To stop an Autotune press Select.

DRC value

DRC (Dynamic Range Control) can make the quieter sounds in a DAB broadcast easier to hear at low volume or in a noisy environment. DRC is not broadcast by all stations, please check your preferred station's broadcast information.

DRC off	Any DRC level broadcast will be ignored.
DRC half	DRC level is set to half that sent with the broadcast.
DRC full (default)	Applies the DRC level as sent with the broadcast.

Manual tune

Shows DAB signal level which can help you find the best position for your radio.

Station Order

Alphanumeric	Lists all stations in alphanumeric order.
Active station	Lists active stations first on the station list.
Multiplex	Lists stations in groups according to their multiplex.

FM-only options

FM stereo mode

Switch between Stereo and Mono sound.
May improve sound quality in poor FM signal areas

Audio options

EQ settings (remote control only)

Apply one of five equalisation presets (FLAT, POP, CLASSIC, ROCK or JAZZ) to the audio.

EN

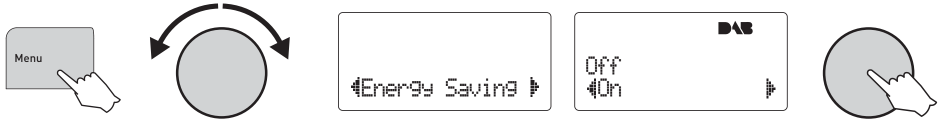
Energy saving

Sirocco 150 is part of the PURE EcoPlus product family and has an energy-saving standby mode.

In energy-saving standby mode, the screen and clock will be switched off and any iPod or iPhone in the dock will not be charged. The standby indicator light will be lit to show that the unit is in standby, and power consumption will be greatly reduced.

In standby mode, the screen is illuminated and the time is shown. Any iPod or iPhone that is docked will be charged

To switch energy saving on or off, press Menu then rotate the tune dial and select 'Energy Saving', then 'On' or 'Off'.



Please note: When entering energy saving standby, there is a short delay while Sirocco 150 shuts down. 'Powering off' will be shown on screen during this time.

Hints and Tips

(?) Inactive or unavailable DAB stations
Inactive or unavailable stations are those which appear on the station list but are not currently available. Inactive stations have a '?' before their name on the station list. If you select a station which has this symbol, your radio tries to tune in or returns to the previous station.

Screen shows 'No stations available'
Check that your aerial is fully extended. Use Autotune to search for stations. Try adjusting your aerial or radio position.

Clock hasn't adjusted for summer/winter daylight saving
Switch the unit on to DAB to acquire the time from the DAB signal – there may be a delay in broadcasters updating the time signal.

Resetting your radio
Resetting your radio removes all presets, stored stations and favourite station settings and resets all options to defaults. To reset:

1. Press and hold the Menu button for three seconds
2. Press the navigation dial to confirm the reset.

Technical Specifications

Tuner	Stereo digital radio with full Band III and FM reception. ETS 300 401 compliant and capable of decoding all DAB and DAB+ transmission modes 1-4 up to and including 384 kbps. Supports FM RDS.
Frequency range	DAB – Band III (174-240 MHz), FM – 87.5-108 MHz.
CD player	CD-R and CD-RW playback compatible. MP3 & WMA playback, Multiple playback modes (repeat, random, etc.). Support for 60 WMA/MP3 or CD track playlist.
Speakers	4 Ohms (nominal) impedance. 10W RMS power handling. Two-way design. Treated paper mid-bass driver. Custom tuned crossover.
Input connectors	3.5mm Aux-in socket for auxiliary devices. USB host port for memory drives up to 32GB. SD memory card slot (supports cards up to 2GB).
Output connectors	3.5 mm stereo socket for headphones. 9-pin socket for iPod/iPhone dock. 3.5mm video out socket on rear of dock.
Remote control	Infrared remote control.
Aerial	Removable wire dipole DAB/FM aerial.
Mains power supply	240V Euro/UK power socket adapter.
Approvals	CE marked. Compliant with the EMC and Low Voltage Directives (2004/108/EC and 2006/95 EC).
Dimensions (mm)	Unit – 145 wide x 164 high x 203 deep. Speakers – 142 wide x 213 high x 160 deep.

EN

Trademarks

Sirocco 150, PURE, the PURE logo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. “Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. “Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. All other product names are trademarks of their respective companies. Version 1 July 2009.

Warranty information

Imagination Technologies Ltd. warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of two years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorized by us. Please visit www.pure.com/register to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact PURE Support at the address shown on the rear of this manual.

Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Copyright

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment

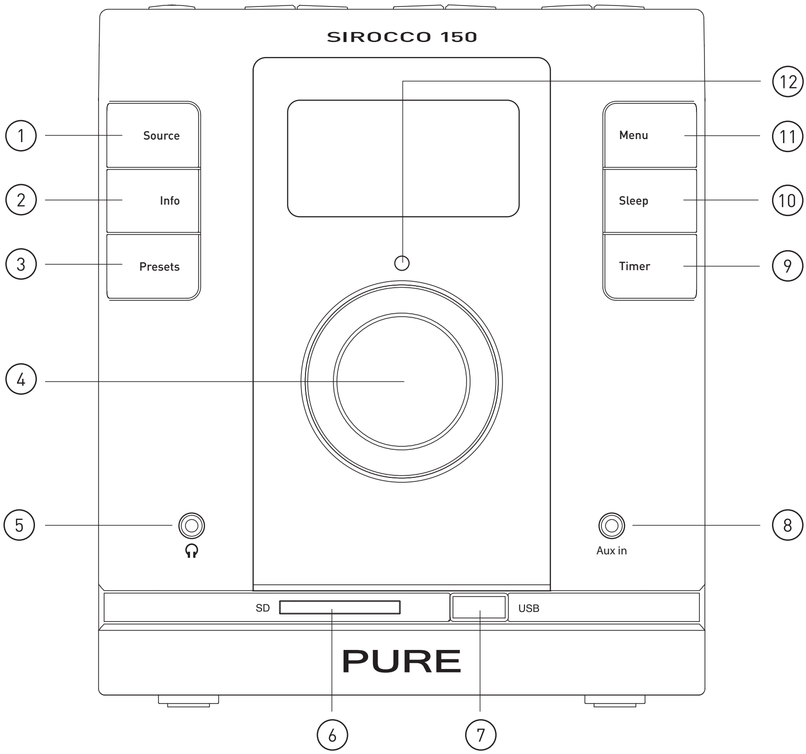
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Inhalt

DE

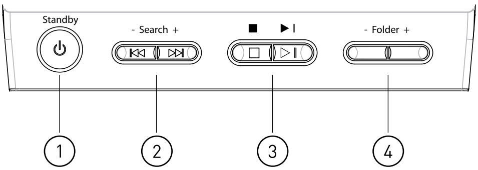
Beschreibung der Bedienelemente

Vorderseite



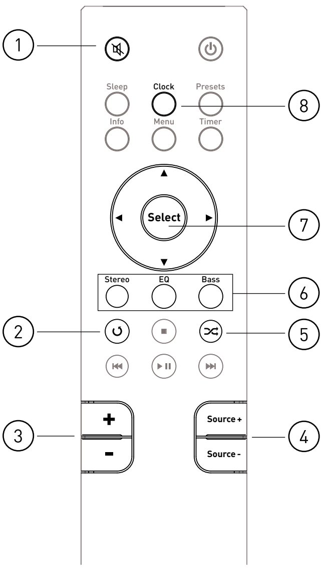
1. Umschalter für Signalquelle (DAB, UKW, iPod, CD, SD-Karte, USB oder AUX-Eingang).
2. Drücken Sie diese Taste, um zu bestimmen, welche Informationen auf dem Display angezeigt werden sollen.
3. Drücken Sie diese Taste, um die Sender-Voreinstellungen zu verändern bzw. voreingestellte Sender aufzurufen oder um eine Wiedergabeliste für CDs, SD-Karten oder USB-Speichermedien einzurichten.
4. Navigationsrad - Zur Lautstärkeregelung drehen. Drücken Sie das Rad, um eine Senderliste bei DAB-, eine Frequenzliste bei UKW- oder eine Titelliste bei CD-, SD-Karten- und USB-Signalquellen angezeigt zu bekommen. Drehen Sie das Rad zur Navigation durch die Menüs und drücken Sie es zur Bestätigung Ihrer Auswahl.
5. 3,5-mm-Stereoausgang für Kopfhörer.
6. SD-Karten-Einschub für SD-Wiedergabe.
7. USB-Anschluss für USB-Wiedergabe.
8. 3,5-mm-Stereoeingang für Zusatzgeräte wie etwa CD-Player.
9. Drücken Sie diese Taste, um den Timer ein- oder auszuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Timer-Einstellungen aufzurufen.
10. Drücken Sie diese Taste, um die aktuellen Sleep-Timer-Einstellungen anzuzeigen. Drücken Sie sie mehrmals, um die verschiedenen Optionen aufzurufen (Aus, 90/60/45/30/15 Minuten).
11. Drücken Sie diese Taste, um die Einstellungen und Optionen aufzurufen. Halten sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auf die Standard-Einstellungen zurückzusetzen.
12. Stand-by-Anzeige.

Oberseite



1. Standby. Drücken Sie diese Taste, um zwischen Stand-by- und Normalbetrieb umzuschalten.
2. Search +/- (Suchen). Drücken Sie diese Taste, um einen Titel von einer CD-, SD-Karten-, USB- oder iPod-Signalquelle zu überspringen oder um einen UKW- oder DAB-Sender aufzurufen. Halten sie die Taste gedrückt, wenn Sie sich vorwärts oder rückwärts durch die Titelliste bewegen möchten.
3. Stopp, Wiedergabe und Pause für CD, SD-Karte, USB und iPod.
4. Folder (Ordner). Nächster oder vorheriger Ordner (Album) bei CDs, SD-Karten und USB-Quellen.

Nur Fernbedienung



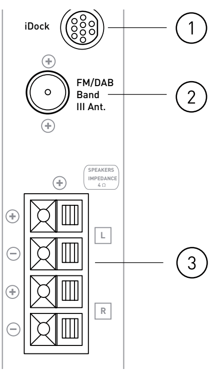
1. Stumm. Drücken Sie diese Taste, um die Lautsprecher auszuschalten.
2. Wiederholen. Drücken Sie diese Taste, um sich durch die Wiederholungsmodi zu bewegen: Aus, aktueller Titel, alle Titel bei CDs, SD-Karten, USB- und iPod-Quellen.
3. Lautstärke +/- Drücken Sie diese Tasten zur Lautstärkeregelung.
4. Source +/- (Signalquelle) Drücken Sie diese Tasten zur Auswahl der Signalquelle.
5. Zufällige Wiedergabe. Drücken Sie diese Taste, um die Shuffle-Funktion (zufällige Wiedergabe) für CDs, SD-Karten, USB- und iPod-Quellen zu aktivieren.
6. Stereo. Drücken Sie diese Taste, um zwischen Stereo- und Monowiedergabe umzuschalten (nur für UKW).

   EQ. Drücken Sie diese Taste, um sich durch die Equalizer-Einstellungen zu bewegen: Flat, Pop, Classic, Rock, Jazz.

   Bass. Drücken Sie diese Taste, um die Bassverstärkung zuzuschalten.
7. Navigation/Auswahl. Navigation durch die Menüs. Drücken Sie die Auswahltaste Select, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

   ▲/▼ Ordner/Alben überspringen; nur für CD-/USB-/SD-Karten-Signalquellen. Navigation durch die Menüs beim iPod.
8. Clock (Uhr). Drücken Sie diese Taste, um die aktuelle Uhrzeit angezeigt zu bekommen.

Rückseite

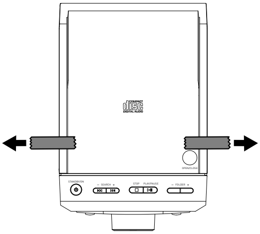


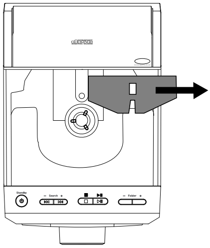
1. 9-Pin-Buchse für iPod-/iPhone-Dock.
2. Anschluss für DAB-/UKW-Antenne.
3. Lautsprecherbuchsen mit Schraubklemmen zum Anschluss von Lautsprecherkabeln.

DE

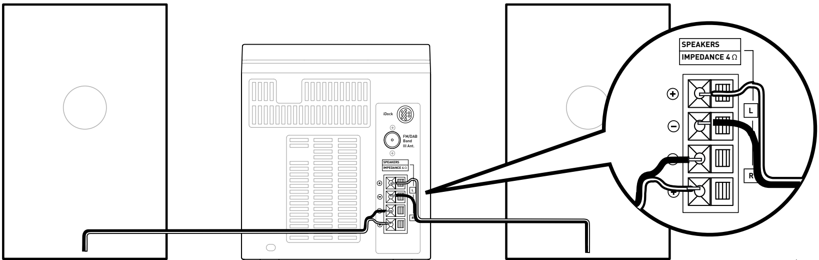
Erste Schritte

1. Entfernen Sie das Klebeband vom CD-Einschub. Drücken Sie auf die Einkerbung vorne rechts an der CD-Schublade, um diese zu öffnen, und entfernen Sie die Transportsicherungskarte aus dem CD-Fach.

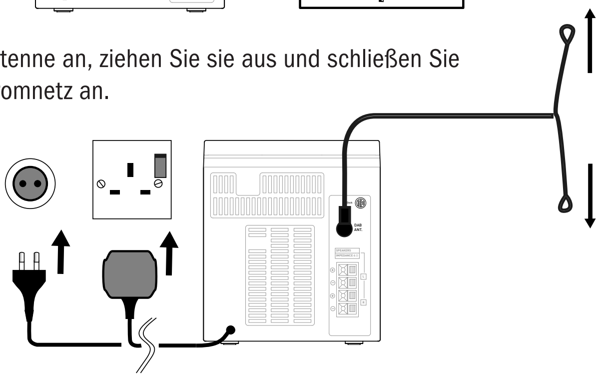




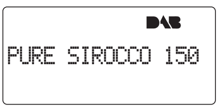
2. Legen sie die Batterien ein.
3. Schließen sie die Lautsprecher an.



4. Schließen Sie die Antenne an, ziehen Sie sie aus und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.



5. Drücken Sie gegebenenfalls die Stand-by-Taste, um das Gerät einzuschalten. Über den automatischen Sendersuchlauf werden die verfügbaren DAB-Sender gesucht und einer davon ausgewählt.



6. Drücken Sie das Navigationsrad und drehen Sie es, um alle verfügbaren Sender angezeigt zu bekommen. Drücken Sie es erneut, um den Sender zu wechseln.
7. Drücken Sie mehrmals die Taste Source (Signalquelle), um zwischen den verschiedenen Signalquellen UKW, iPod, CD, SD-Karte, USB, AUX-Eingang und DAB umzuschalten.

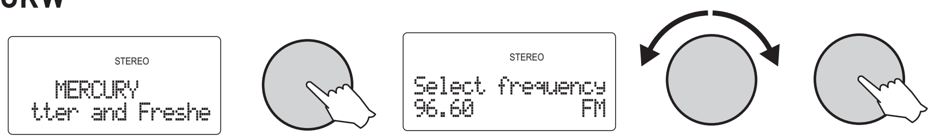
Verwendung des DAB- und UKW-Radios

Senderwechsel (grundlegende Funktionen des Navigationsrads)

DAB



UKW



ODER



Diese Tasten drücken, um sich in Schritten von -/+ 0,05 MHz fortzubewegen. Festhalten und loslassen, um nach dem nächsten Sender zu suchen.

Speichern und Abrufen von Sender-Speicherplätzen

Speichern Sie bis zu 30 leicht abrufbare Radiosender (UKW- oder DAB-Sender) auf Speicherplätzen.

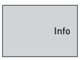
Sender speichern



Aufrufen eines gespeicherten Senders



Angezeigte Display-Informationen ändern



Drücken Sie mehrmals die Info-Taste, bis die gewünschten Informationen auf dem Display angezeigt werden.

DAB

1. Von DAB-Sendern übertragener Lauftext.
2. DAB-Multiplex des aktuellen Senders und Sendefrequenz.
3. DAB-Signalqualität: 85 bis 100 gut, 70 bis 84 passabel, 0 bis 69 schlecht.
4. Uhrzeit und Datum

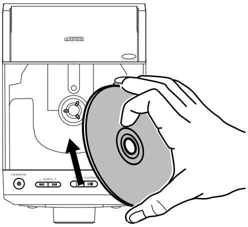
UKW-RDS

1. Lauftext.
2. PTY-Angaben
3. Uhrzeit und Datum

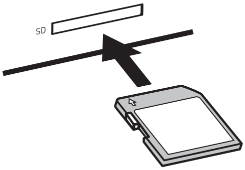
DE

Verwendung von CDs, SD-Karten und USB-Speichersticks

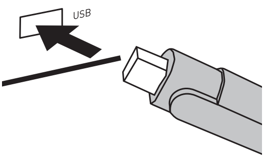
Mit dem Sirocco 150 können Sie nicht nur gewöhnliche Audio-CDs sowie CD-R- und CD-RW-Medien wiedergeben, sondern auch MP3- und WMA-Dateien von CDs, SD-Karten und USB-Speichersticks.



Um eine CD wiederzugeben, drücken Sie auf die Einkerbung unten rechts, um die CD-Schublade zu öffnen, und drücken Sie die CD vorsichtig auf den Zentrierzapfen.

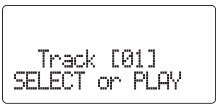


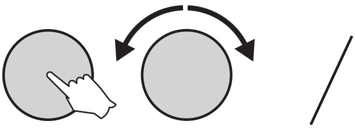
Um eine SD-Speicherkarte einzulegen, schieben Sie die Karte mit dem Etikett nach oben und den Goldkontakten zuerst in den Einschub an der Frontseite. Ziehen Sie die Karte heraus, um sie zu entnehmen.
Es wird davon abgeraten, SD-Speicherkarten bei laufendem Betrieb zu entnehmen.

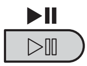


Um ein USB-Speichermedium an Ihr Sirocco 150 anzuschließen, stecken Sie den USB-Stecker in die USB-Buchse auf der Vorderseite Ihres Geräts. Ziehen Sie den USB-Stecker heraus, um das Speichermedium abzunehmen.
Es wird davon abgeraten, USB-Speichermedien bei laufendem Betrieb zu entnehmen.

Auswahl und Wiedergabe von Titeln

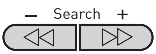




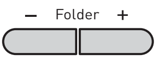


Drücken Sie auf das Navigationsrad und drehen Sie es zur Auswahl des gewünschten Titels. Drücken Sie es erneut, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Oder drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste, um die Wiedergabe mit dem ersten Titel des Speichermediums zu beginnen.



Titel überspringen Drücken Sie die Taste, um schnell vor- oder zurückzuspulen.



Ordner/Album überspringen

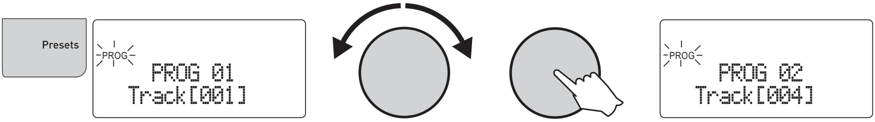
Wiedergabelisten

Sie können sich Wiedergabelisten erstellen, um bis zu 60 MP3-/WMA- oder 60 CD-Titel in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge wiederzugeben.

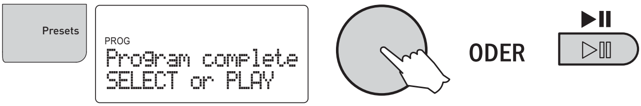
Eine Wiedergabeliste bleibt nur für die Dauer verfügbar, in der das aktuelle CD-/SD-Karten-/USB-Speichermedium eingelegt bzw. angeschlossen ist. Eine Wiedergabeliste kann nur erstellt werden, wenn die Wiedergabe des aktuellen Titels angehalten wurde.

Wiedergabelisten erstellen

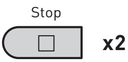
1. Drücken Sie auf die Taste PRESETS. Drehen Sie das Navigationsrad und drücken Sie es, um die gewünschten Titel des aktuellen Speichermediums zur Wiedergabeliste hinzuzufügen.



2. Drücken sie nach Auswahl der Titel auf die Taste PRESETS, um die Wiedergabeliste zu speichern. Drücken sie auf das Navigationsrad oder die Wiedergabe-/Pause-Taste, um mit der Wiedergabe der Liste zu beginnen.



Wiedergabelisten löschen



Drücken Sie zweimal auf die Stopptaste, um die aktuelle Wiedergabeliste zu löschen.

Angezeigte Display-Informationen ändern



Drücken Sie mehrmals die Info-Taste, bis die gewünschten Informationen auf dem Display angezeigt werden.

MP3 und WMA

Beim Abspielen werden in der oberen Zeile die Titelnummer (z. B. T 06) und die bisher abgelaufene Wiedergabezeit angezeigt.

1. Dateiname/Verzeichnis
2. ID3-Tags: Künstler/Album/Titel
3. Verzeichnis/Titelnummer

Wenn die Wiedergabe angehalten wurde, werden die Gesamtzahlen der Verzeichnisse und Titel angezeigt.

Audio-CD

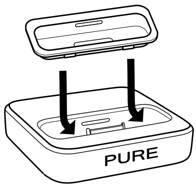
Bei der Wiedergabe werden folgende Informationen angezeigt:

1. Titel, bisher abgelaufene Wiedergabezeit des Titels
2. Verbleibende Wiedergabezeit des Titels
3. Bisher abgelaufene Wiedergabezeit der gesamten CD
4. Verbleibende Wiedergabezeit der gesamten CD oder - wenn die Wiedergabe angehalten wurde - Anzahl der Titel und Gesamtlänge.

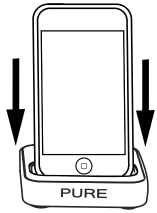
Verwendung des iPod-/iPhone-Docks

Schließen sie das Dock-Kabel an die 9-Pin-Buchse auf der Rückseite Ihres Sirocco an. Legen Sie den korrekten Dock-Adapter (siehe Seite 9) für Ihr iPod-/iPhone-Modell in das Dock Ihres Sirocco ein und stecken Sie dann Ihren iPod oder Ihr iPhone in das Dock.

1.



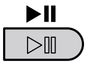
2.



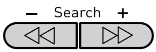
Wählen sie als Signalquelle ‘iPod’ aus. Ihr Sirocco 150 wird das Gerät erkennen und mit der Wiedergabe des zuletzt gehörten Titels beginnen.

Gilt nur für iPhone: Wenn Sie während der Wiedergabe von Musik über Ihr Sirocco 150 einen Telefonanruf erhalten, wird die Musik ausgeblendet, damit Sie den Klingelton hören und den Anruf entgegennehmen können.

Titelauswahl

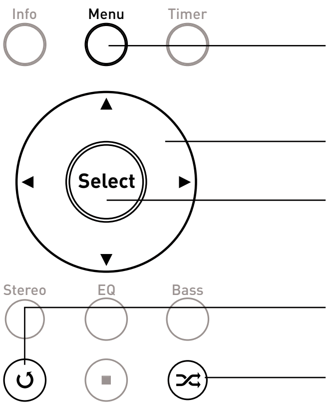


Wiedergabe-/Pause-Taste für aktuellen Titel



Drücken Sie diese Taste, um Titel zu überspringen. Halten Sie die Taste gedrückt, um durch den aktuellen Titel zu spulen.

Spezielle Fernbedienungsfunktionen für den iPod



Menü - Die Funktionen entsprechen den Funktionen der Menü-Taste des iPod.

Aufwärts/Abwärts - Navigation durch die Menüs

Auswahl - Auswahl der Menüoptionen

Wiederholung - Auswahl der Wiederholungsmodi: Aus, Einzeltitel, Wiedergabeliste

Zufällige Wiedergabe - Ein- und Ausschalten des Shuffle-Modus (zufällige Wiedergabe)

Verwendung der Videoausgangsbuchse*

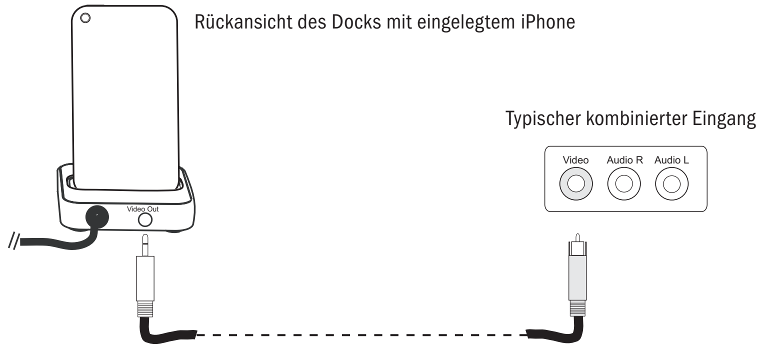
Über das iPod-Dock ist die Ausgabe von Videodateien Ihres iPods oder iPhones auf einem geeigneten Fernsehbildschirm oder Monitor möglich. Nutzen Sie hierzu das 3,5-mm-Phonoeingangs-Videoausgangskabel von PURE (separat zu beziehen über Ihren PURE-Händler). Beachten Sie bitte, dass dies nur für Videosignale gilt; alle Audiodateien werden weiterhin über die Lautsprecher Ihres Sirocco 150 wiedergegeben.

Vergewissern Sie sich bitte bevor Sie Ihr iPod-Dock an den Bildschirm anschließen, dass die ‘TV-Out’-Einstellungen Ihres iPods oder iPhones korrekt sind (siehe das Handbuch oder die Anleitungen für Ihr iPod-Modell).

*Eine Videoausgabe ist nur bei den iPod- und iPhone-Modellen möglich, die über eine Videowiedergabefunktion verfügen.

Anschluss an Ihr Display

Stecken Sie den schwarzen 3,5-mm-Klinkenstecker Ihres 3,5-mm-Phonoeingangs-Videoausgangskabels in die Videoausgangsbuchse auf der Rückseite des Docks. Stecken Sie den gelben Cinch-Stecker in die Videobuchse Ihres Bildschirms. Diese Buchse ist üblicherweise gelb und befindet sich normalerweise als Teil eines kombinierten Eingangs neben der linken und rechten Audiobuchse (rot und weiß). Stellen Sie Ihren Bildschirm auf den korrekten Eingang ein, z. B. ‘kombiniert’ oder ‘AV’.



Steuerung der Videowiedergabe

Während der Videowiedergabe können Sie Ihre Fernbedienung in der gleichen Weise nutzen wie bei der Audiowiedergabe. Sie können aber auch die Steuerung Ihres iPods nutzen.

Kompatibilität der Dock-Adapter

Adapter	Modell	Leistung
9	iPod Classic	80 / 120 GB
10	iPod Classic	160 GB
15	iPhone 3G	8 / 16 / 32 GB
16	iPod Touch 2nd gen	8 / 16 / 32 GB
17	iPod Nano 4th gen	8 / 16 GB

Wenn Ihr iPod-Modell hier nicht aufgeführt ist, wurde Ihnen wahrscheinlich der korrekte Adapter mit dem Gerät ausgeliefert. Sollte dies nicht der Fall sein, empfehlen wir Ihnen den Bezug des korrekten Adapters von Apple

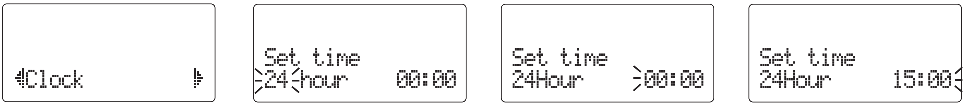
DE

Einstellung von Uhrzeit und Datum

Über ein von den Sendern übertragenes DAB-Signal wird die Uhrzeit Ihres Sirocco 150 automatisch angepasst. Wenn Sie allerdings einen schlechten Empfang haben oder die Uhrzeit selbst einstellen möchten, können Sie dies über das Menü tun.

Anmerkung: Sobald ein DAB-Zeitsignal empfangen wird, wird die betreffende Uhrzeit von Ihrem Sirocco 150 automatisch übernommen.

Einstellung der Uhrzeit



1. 2. 3. 4.

1. Drücken Sie die Taste Menü und wählen Sie den Eintrag 'Clock' (Uhr) aus.
2. Der Uhrzeiteinstellungs-Bildschirm wird angezeigt. Wählen Sie über das Navigationsrad zwischen einer 12- und 24-Stunden-Anzeige aus.
3. Stellen Sie die Stunden ein.
4. Stellen Sie die Minuten ein.

Nach der Einstellung der Uhrzeit werden Sie aufgefordert, das Datum einzustellen. Verwenden sie hierzu das Navigationsrad in der gleichen Weise wie bei der Einstellung der Uhrzeit.

Einstellung des Timers

Mit der Timerfunktion können Sie festlegen, dass Ihr Sirocco 150 zu bestimmten Uhrzeiten automatisch ein- oder ausgeschaltet wird.

Einstellung des Timers



2. 3. 4. 5.

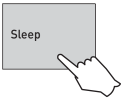
1. Drücken Sie die Timer-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis der Timer-Einstellungs-Bildschirm angezeigt wird. Sie können den Timer auch über das Hauptmenü aufrufen.
2. Verwenden Sie das Navigationsrad zur Einstellung der Uhrzeiten, zu denen Ihr Sirocco 150 ein- und ausgeschaltet werden soll.
3. Wählen Sie aus, wie oft der Timer ausgelöst werden soll (nur einmal oder täglich)
4. Wählen Sie die Signalquelle für die Wiedergabe Ihres Sirocco 150 aus - DAB, UKW, CD, iPod, USB, SD-Karte oder Tonsignal.
5. Stellen Sie schließlich die gewünschte Lautstärke für den Timer ein.

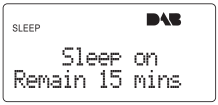
Wenn der Timer eingestellt ist, wird dies über das 'TIMER'-Symbol auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Timer-Taste einmal, um den Timer ein- oder auszuschalten.

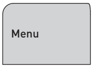


Verwendung des Sleep-Timers

Sie können mühelos festlegen, dass Ihr Sirocco 150 nach einer bestimmten Zeitspanne automatisch abgeschaltet wird. Drücken Sie hierzu mehrmals die Sleep-Taste um die Optionen für die automatische Abschaltung aufzurufen: 90, 60, 45, 30 oder 15 Minuten bis zur automatischen Abschaltung. Drücken Sie die Sleep-Taste einmal, um die bis zur Abschaltung verbleibende Zeit angezeigt zu bekommen. Zur Abschaltung des Timers halten Sie die Taste gedrückt.







Optionen

Drücken Sie die Menü-Taste, um die folgenden Optionen aufzurufen. Über diese Taste lassen sich auch Einstellungen für die Uhr, den Timer und die Energiesparfunktionen aufrufen.

Spezielle DAB-Optionen

Autotune (Automatischer Sendersuchlauf)

Durchsucht alle DAB-Frequenzen nach Sendern und fügt gegebenenfalls neue Sender zur Senderliste hinzu. Um die Autotune-Funktion anzuhalten, drücken Sie die Auswahltaste SELECT.

DRC value (DRC-Wert)

DRC (Dynamic Range Control) macht bei DAB-Übertragungen leise Töne bei niedriger Lautstärke oder in lauter Umgebung besser hörbar. Da nicht alle Sender DRC übertragen, sollten Sie sich über die Sendedaten Ihrer bevorzugten Sender informieren.

DRC off (aus)	Eventuell übertragene DRC-Werte werden ignoriert.
DRC half	Der DRC-Wert wird um die Hälfte reduziert.
DRC full (Standard)	Der DRC-Wert ist identisch mit dem des übermittelten Signals.

Manual tune (manueller Suchlauf)

Zeigt die DAB-Signalstärke an und kann Sie damit beim Auffinden des besten Standorts für Ihr Radio unterstützen.

DE

Station order (Senderreihenfolge)

Alphanumeric	Zeigt alle Sender in alphabetischer/numerischer Reihenfolge an.
Active station	Zeigt aktive Sender auf der Liste oben an.
Multiplex	Listet die Sender in Gruppen nach Ihrem Multiplex auf.

Spezielle UKW-Optionen

FM stereo mode (UKW-Stereomodus)

Umschaltung zwischen Stereo- und Monowiedergabe. Bei einem schwachen UKW-Signalempfang lässt sich die Klangqualität eventuell durch eine Monowiedergabe verbessern.

Audiooptionen

EQ settings (Equalizer-Einstellungen - nur Fernbedienung)

Wählen Sie zwischen fünf Standard-Equalizer-Einstellungen aus (FLAT, POP, CLASSIC, ROCK oder JAZZ).

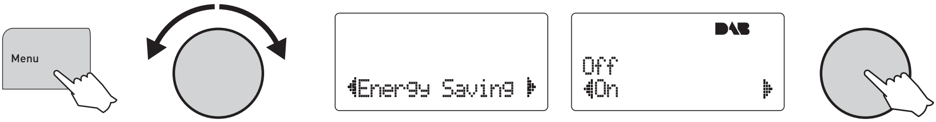
Energiesparmodus

Ihr Sirocco 150 gehört zur PURE-Produktfamilie EcoPlus und verfügt über einen Energiespar-Stand-by-Modus.

Im Energiespar-Stand-by-Modus werden das Display und die Uhr abgeschaltet und in das Dock eingelegte iPods oder iPhones nicht geladen. In diesem Betriebsmodus wird der Stromverbrauch des Geräts erheblich reduziert. Wenn dieser Modus aktiviert wurde, wird dies durch eine eingeschaltete Stand-by-Kontrollleuchte angezeigt.

Im regulären Stand-by-Modus werden das Display beleuchtet und die Uhrzeit angezeigt. In das Dock eingelegte iPods oder iPhones werden geladen.

Um den Energiesparmodus ein- oder auszuschalten, drücken sie die Menütaste, drehen Sie am Navigationsrad und wählen Sie den Eintrag ‘Energy Saving’ (Energiesparmodus) und anschließend ‘On’ (Ein) oder ‘Off’ (Aus) aus.



Anmerkung: Bei der Aktivierung des Energiespar-Stand-by-Modus gibt es eine kurze Verzögerung, während der das Sirocco 150 heruntergefahren wird. Auf dem Display wird die Meldung ‘Powering off’ (Herunterfahren) angezeigt.

Tipps und Tricks

(?) Inaktive oder nicht verfügbare DAB-Sender
Inaktive Sender sind Sender, die in der Senderliste enthalten, im Moment jedoch nicht verfügbar sind. Inaktive Sender werden durch ein dem Namen des Senders vorangestelltes '?' angezeigt. Wenn Sie einen solchen Sender auswählen, versucht das Radio, den Sender zu empfangen oder stellt sich wieder auf den zuvor eingestellten Sender ein.

Auf dem Display wird die Meldung ‘No stations available’ (Keine verfügbaren Sender) angezeigt.
Vergewissern Sie sich, dass Ihre Antenne in voller Länge ausgefahren ist. Ändern Sie die Position der Antenne oder des Radios. Verwenden Sie die Autotune-Funktion zur Suche nach Sendern.

Uhr wurde nicht auf Sommer-/Winterzeit umgestellt
Schalten Sie das Radio auf einen DAB-Sender ein, um das Uhrzeitsignal des Senders zu empfangen. Bei manchen Sendern kann die Zeitumstellung erst verspätet erfolgen.

Reset des Radios durchführen
Durch einen Reset des Radios werden alle Voreinstellungen, gespeicherten Sender und Lieblingssendereinstellungen gelöscht und die Standard-Vorgabewerte wieder hergestellt. Um einen Reset durchzuführen:

1. Halten Sie die Menü-Taste drei Sekunden lang gedrückt.
2. Drücken Sie das Navigationsrad, um den Reset-Befehl zu bestätigen.

Technische Daten

Tuner	Stereo-Digitalradio mit vollwertigem Empfang von Band III und UKW. Zulassung nach ETS 300 401 und Fähigkeit zur Decodierung aller DAB- und DAB+ Übertragungsmodi 1-4 bis zu 384 kbps. Unterstützung von UKW-RDS.
Frequenzbereich	DAB – Band III (174-240 MHz), UKW – 87,5 - 108 MHz.
CD-Player	CD-R-/CD-RW-kompatibel. MP3- und WMA-Wiedergabe, Verschiedene Wiedergabemodi (Wiederholung, zufällige Wiedergabe usw.). Unterstützung von bis zu 60 WMA-/MP3- oder CD-Wiedergabelisten.
Lautsprecher	Impedanz 4 Ohm (Nennwert). Ausgangsleistung 10 W-RMS. Zwei-Wege-Design. Mittelbasstreiber aus behandeltem Papier. Speziell angepasstes Crossover.
Eingänge	3,5-mm-AUX-Eingangsbuchse für Zusatzgeräte. USB-Host-Port für Speicherlaufwerke von bis zu 32 GB. SD-Speicherkarteneinschub (Unterstützung für Karten von bis zu 2 GB).
Ausgänge:	3,5-mm-Stereoausgang für Kopfhörer. 9-Pin-Buchse für iPod-/iPhone-Dock. 3,5-mm-Videoausgangsbuchse auf der Rückseite des Docks.
Fernbedienung	Infrarot-Fernbedienung.
Antenne	Abnehmbare Dipol-Drahtantenne für DAB- und UKW-Empfang.
Stromversorgung	240 V mit Euro/UK-Stecker-Adapter.
Prüfungen	CE-geprüft. Erfüllt die EMV- und Niederspannungsrichtlinien (2004/108/EG und 2006/95/EG).
Abmessungen (mm)	Gerät – 145 Breite x 164 Höhe x 203 Tiefe. Boxen – 142 Breite x 213 Höhe x 160 Tiefe.

Warenzeichen

Sirocco 150, PURE, das PURE-Logo, Imagination Technologies und das Imagination-Technologies-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Imagination Technologies Limited. “Made for iPod” bedeutet, dass elektronisches Zubehör eigens für den Anschluss an einen iPod entwickelt wurde und der Entwickler die Erfüllung der Leistungsstandards von Apple bestätigt. “Works with iPhone” bedeutet, dass elektronisches Zubehör eigens für den Anschluss an ein iPhone entwickelt wurde und der Entwickler die Erfüllung der Leistungsstandards von Apple bestätigt. Apple trägt keine Verantwortung für das Funktionieren dieses Geräts oder seine Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen. iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., das in den USA und anderen Staaten eingetragen wurde. iPhone ist ein Warenzeichen von Apple Inc. Alle anderen Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der betreffenden Unternehmen.   Version: 1. Juli 2009.

Garantieerklärung

Imagination Technologies Ltd. garantiert dem Endverbraucher, dass dieses Gerät frei von Material- und Herstellungsfehlern im Rahmen des normalen Gebrauchs ist. Diese Garantie gilt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst Störungen aufgrund von Herstellungs- oder Ausführungsfehlern. Sie gilt jedoch nicht für Unfallschäden jeglicher Art und Schäden, die auf Verschleiß, Fahrlässigkeit oder von uns nicht autorisierten Anpassungen, Änderungen oder Reparaturen zurückzuführen sind. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter www.pure.com/register. Sollten Probleme mit Ihrem Gerät auftauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den PURE-Support unter der Adresse, die auf der Rückseite dieses Handbuchs aufgeführt wird.

Haftungsausschluss

Imagination Technologies Limited übernimmt keine Verantwortung oder Garantie bezüglich des Inhalts dieses Dokuments und weist insbesondere alle konkludenten Zusagen der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck zurück. Weiterhin behält sich Imagination Technologies Limited das Recht vor, diese Veröffentlichung zu überarbeiten und von Zeit zu Zeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass Imagination Technologies Limited dazu verpflichtet ist, Personen oder Organisationen über solche Überarbeitungen oder Änderungen zu benachrichtigen.

Copyright



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

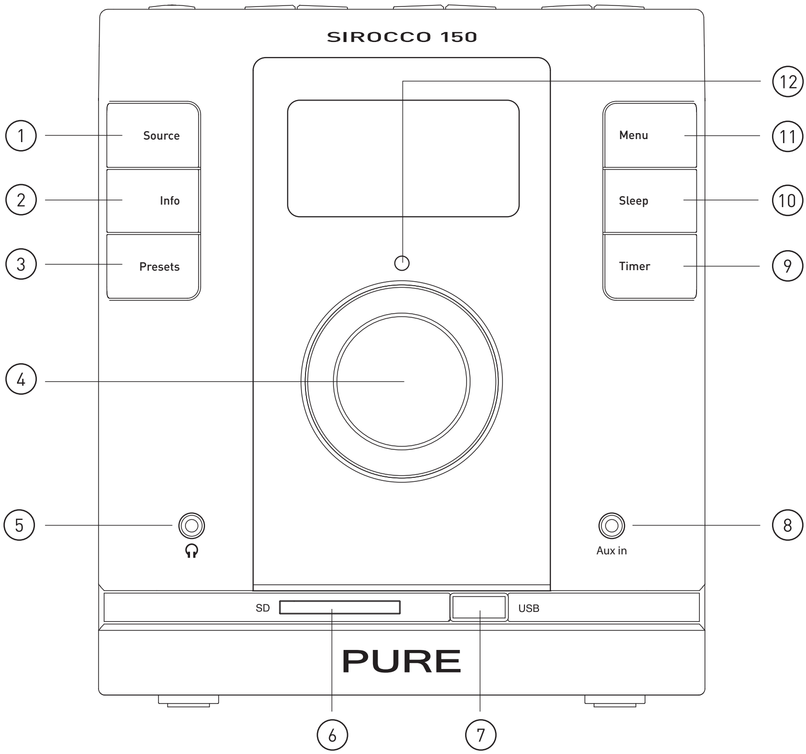
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Table des matières

FR

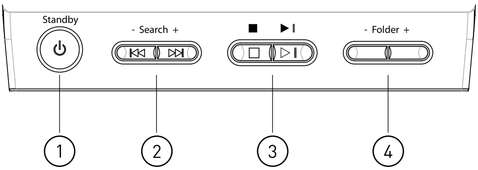
Détail des commandes et de la connectique

Panneau avant



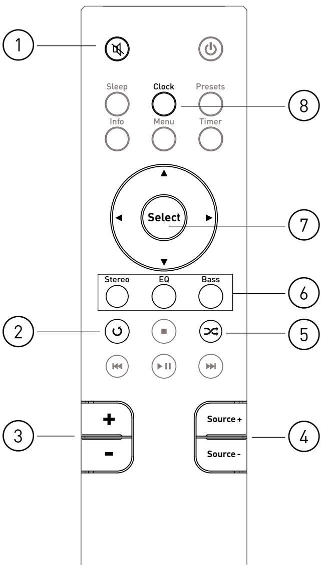
1. Permet de sélectionner la source (DAB, FM, iPod, CD, carte SD, clé USB ou entrée auxiliaire).
2. Permet de sélectionner les informations affichées à l'écran.
3. Permet de programmer et sélectionner des présélections, ou de créer une liste d'écoute pour CD, carte SD ou clé USB.
4. Molette de navigation - Faites tourner la molette pour régler le volume. Appuyez sur la molette pour visualiser la liste des stations en mode DAB, la fréquence en mode FM et la liste des pistes pour un CD, une carte SD ou une clé USB. Faites tourner la molette pour naviguer dans les menus et appuyez sur la molette pour valider les sélections.
5. Prise mini-jack stéréo pour casque d'écoute.
6. Port SD pour lecture à partir d'une carte SD.
7. Port USB pour lecture à partir d'une clé USB.
8. Prise mini-jack stéréo pour branchement de périphériques auxiliaires tels qu'un lecteur CD, etc.
9. Permet d'activer/de désactiver le programmateur. Maintenez la touche enfoncée pour accéder au paramétrage du programmateur.
10. Appuyez sur cette touche pour afficher la mise en veille sélectionnée et appuyez plusieurs fois pour passer en revue les options disponibles (Off, 90/60/45/30/15 min.).
11. Permet de régler les paramètres et préférences. Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour restaurer la configuration par défaut.
12. Témoin de mode veille.

Panneau supérieur



1. Standby. Permet de passer du mode veille au mode marche.
2. Search +/- Permet de sauter des pistes pour une lecture à partir d'un CD, d'une carte SD, d'une clé USB ou d'un iPod, et de syntoniser la chaîne en mode FM ou DAB. Maintenez cette touche enfoncée pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein d'une piste.
3. Fonctions Stop et Lecture/Pause, pour une lecture à partir d'un CD, d'une carte SD, d'une clé USB ou d'un iPod.
4. Dossier (album) précédent/suivant pour une lecture à partir d'un CD, d'une carte SD ou d'une clé USB.

Télécommande



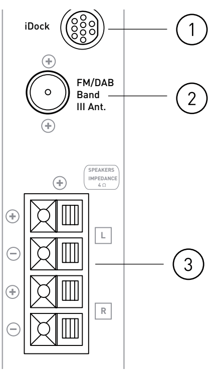
1. Silence. Appuyez sur cette touche pour couper le son des enceintes.
2. Répéter. Appuyez plusieurs fois pour passer en revue les différents modes de répétition.
3. Volume +/- Appuyez sur cette touche pour régler le volume.
4. Source +/- Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source de lecture.
5. Mode aléatoire. Appuyez sur cette touche pour activer le mode aléatoire pour une lecture à partir d'un CD, d'une carte SD, d'une clé USB ou d'un iPod.
6. **Stereo**. Appuyez sur cette touche pour sélectionner la qualité audio entre son mono et stéréo (en mode FM uniquement).

   EQ. Appuyez plusieurs fois pour passer en revue les différents modes de l'équaliseur : Flat, Pop, Classic, Rock, Jazz.

   Bass. Appuyez sur cette touche pour activer l'amplification des basses.
7. Flèches de navigation/Select. Permet de naviguer dans les menus. Appuyez sur la touche Select pour valider les sélections.

   Les touches ▲/▼ permettent de sauter un dossier/album pour une lecture à partir d'un CD, d'une carte SD ou d'une clé USB. Elles permettent de naviguer dans les menus pour une lecture à partir d'un iPod.
8. Clock. Appuyez sur cette touche pour afficher l'heure.

Panneau arrière

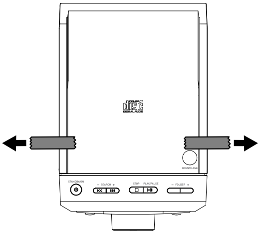


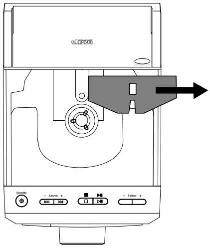
1. Prise 9 broches pour station d'accueil iPod/iPhone.
2. Connecteur pour antenne DAB/FM.
3. Connecteurs à ressort pour les câbles d'enceintes.

FR

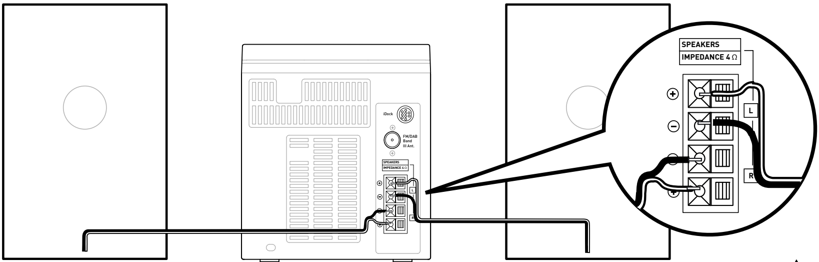
Préparation à l’emploi

1. Retirez la bande adhésive maintenant fermée la trappe CD. Appuyez sur le coin inférieur droit de la trappe CD pour l'ouvrir, puis retirez le carton de blocage du mécanisme CD situé dans le compartiment CD.



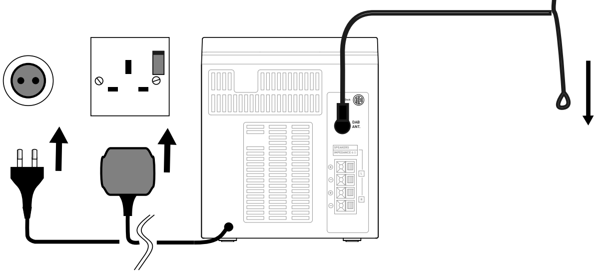


2. Insérez les piles dans la télécommande.
3. Branchez les enceintes.

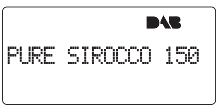


4. Branchez l'antenne et déployez-la à la verticale, puis branchez votre chaîne sur une prise de courant.





5. Appuyez si nécessaire sur la touche Standby pour allumer la chaîne. La fonction de syntonisation automatique recherche les stations DAB disponibles dans votre région et en sélectionne une.



6. Appuyez sur la molette de navigation et faites-la tourner pour afficher toutes les stations disponibles. Appuyez une seconde fois pour sélectionner une autre station.
7. Appuyez plusieurs fois sur la touche Source pour choisir la source de lecture parmi celles proposées : FM, iPod, CD, carte SD, clé USB, entrée auxiliaire, DAB.

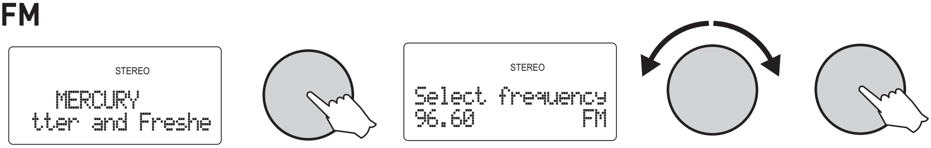
Utilisation en mode radio DAB et FM

Changement de station (fonction de base de la molette de navigation)

DAB



FM



OU

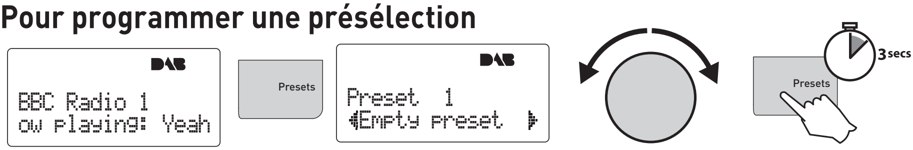


Appuyez une fois cette touche pour reculer/avancer la fréquence de 0,05 MHz. Appuyez longuement et relâchez pour parcourir la plage de fréquences jusqu'à la prochaine station détectée.

Programmation et sélection des présélections

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations (DAB et FM) sous forme de présélections afin d'y accéder plus aisément.

Pour programmer une présélection



Pour sélectionner une présélection





Sélection des informations affichées à l'écran

Appuyez sur la touche Info, autant de fois que nécessaire, pour changer les informations affichées à l'écran.

DAB

1. Texte défilant diffusé par la station DAB.
2. Multiplexeur DAB utilisé comme base d'émission de la station, suivi de la fréquence de la station.
3. Qualité du signal DAB : excellente entre 85 et 100, bonne entre 70 et 84, médiocre entre 0 et 69
4. Date et heure

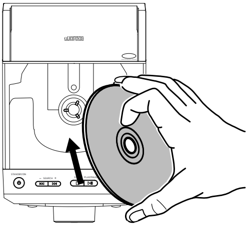
FM RDS

1. Texte défilant.
2. Informations PTY
3. Date et heure

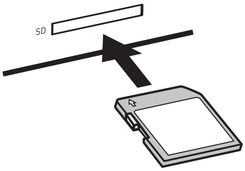
FR

Lecture à partir d'un CD, d'une carte SD ou d'une clé USB

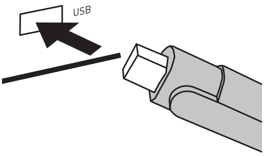
Votre Sirocco 150 peut lire des CD Audio ou bien des CD-R et CD-RW. Il peut également lire des fichiers MP3 ou WMA à partir d'un CD, d'une carte SD ou d'une clé USB.



Pour charger un CD, appuyez sur le coin inférieur droit de la trappe CD pour l'ouvrir, puis appuyez doucement sur le CD pour l'insérer sur le support central.

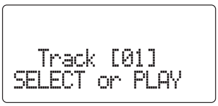


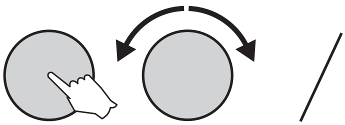
Pour insérer une carte mémoire SD dans son logement en face avant, orientez-la face imprimée vers le haut et contacts couleur or vers l'arrière de la chaîne. Pour retirer la carte de son logement, tirez-la à vous.
Il est déconseillé de retirer une carte SD alors que son contenu est en cours de lecture.

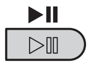


Pour insérer une clé USB dans votre Sirocco 150, insérez le connecteur USB de la clé dans le port USB situé sur le panneau avant. Pour la retirer, tirez-la à vous.
Il est déconseillé de retirer une clé USB alors que son contenu est en cours de lecture.

Lecture et sélection de pistes





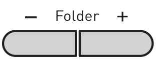


Appuyez sur la molette de navigation, puis faites-la tourner pour sélectionner une piste. Appuyez une seconde fois sur la molette pour lancer la lecture.

Vous pouvez également appuyer sur la touche Lecture/Pause pour commencer la lecture à la première piste.



Permet de passer directement à la plage précédente/suivante. Maintenez la touche enfoncée pour passer en mode retour/avance rapide



Permet de sauter un dossier/album

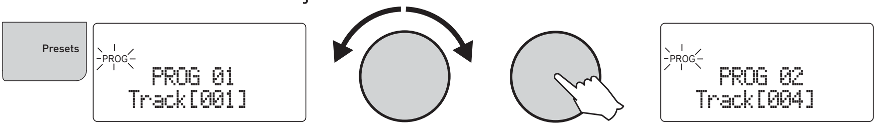
Listes d'écoute

Une liste d'écoute vous permet de programmer la lecture, dans l'ordre de votre choix, de plusieurs plages à la suite : jusqu'à 60 pour des fichiers MP3/WMA, et 60 pour les pistes d'un CD.

Les listes d'écoute étant associées à un CD, une carte SD ou une clé USB, elles ne sont plus disponibles si le support associé est retiré de la chaîne. Vous ne pouvez programmer une liste d'écoute que lorsque la lecture est arrêtée.

Pour programmer une liste d'écoute

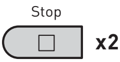
1. Appuyez sur la touche Presets. Faites tourner la molette de navigation pour faire défiler les pistes du CD, de la carte SD ou de la clé USB, puis appuyez sur la molette pour effectuer une sélection et l'ajouter à la liste d'écoute.



2. Une fois la sélection des pistes effectuée, appuyez sur la touche Presets pour mémoriser la liste d'écoute. Pour lancer la liste d'écoute, appuyez sur la molette ou sur la touche Lecture/Pause.

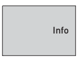


Pour effacer une liste d'écoute



Pour effacer la liste d'écoute préalablement programmée, appuyez 2 fois sur la touche Stop.

Sélection des informations affichées à l'écran



Appuyez sur la touche Info, autant de fois que nécessaire, pour passer en revue les informations affichables à l'écran.

MP3 et WMA

FR

Pendant la lecture, la ligne supérieure affiche le numéro de piste (ex. : T 06 (T = Track, piste)) et le temps écoulé pour cette piste.

1. Nom du fichier/Dossier
2. Tags ID3 : Artiste/Album/Titre
3. Dossier/Numéro de piste.

À l'arrêt, la chaîne affiche le nombre total de dossiers et de pistes.

CD Audio

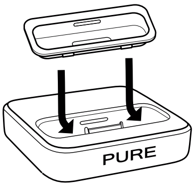
Pendant la lecture, sont affichés :

1. Numéro de piste et temps écoulé pour cette piste.
2. Temps restant pour cette piste.
3. Temps de lecture écoulé pour l'ensemble du CD.
4. Temps de lecture restant pour l'ensemble du CD À l'arrêt, la chaîne affiche le nombre de pistes et le temps de lecture total.

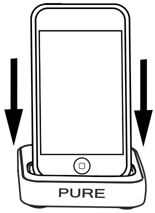
Utilisation de la station d'accueil pour iPod/iPhone

Reliez le câble de la station d'accueil à la prise 9 broches située à l'arrière de votre Sirocco. Insérez l'adaptateur pour station d'accueil (voir page 9) correspondant à votre modèle d'iPod/iPhone, puis insérez votre iPod/iPhone dans la station d'accueil.

1.



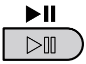
2.



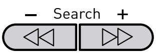
Sélectionnez comme source de lecture « iPod ». Le Sirocco 150 va reconnaître le périphérique et lancer la lecture à partir de la dernière piste écoutée.

iPhone uniquement : si vous recevez un appel lorsque vous écoutez de la musique via votre Sirocco 150, le volume décroît progressivement, vous permettant ainsi d'entendre la sonnerie et de répondre à l'appel.

Sélection des pistes

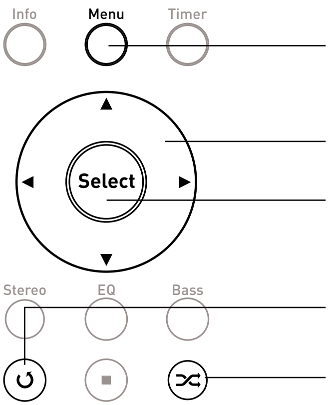


Lire une piste/mettre en pause la piste lue



Sauter des pistes. Maintenez cette touche enfoncée pour effectuer un retour/une avance rapide au sein de la piste lue.

Fonctions de la télécommande spécifiques à l'iPod



Menu - Même fonction que la touche Menu de l'iPod

Haut/Bas - Navigation dans les menus

Select - Sélection des options des menus

Répéter - Sélection d'un mode de répétition parmi : off, une seule piste, toute la liste d'écoute

Aléatoire - Activation/désactivation du mode aléatoire

Utilisation de la sortie vidéo

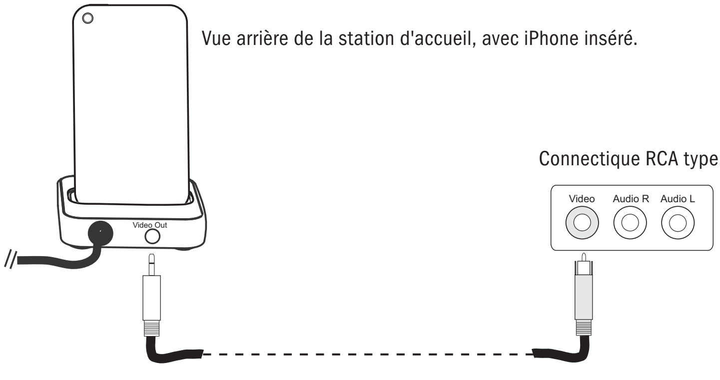
La station d'accueil pour iPod peut diffuser un signal vidéo depuis votre iPod ou iPhone sur un téléviseur ou un moniteur adapté, grâce au câble vidéo PURE mini-jack/RCA (disponible séparément auprès de votre revendeur PURE). Remarque : ce câble assure uniquement le transfert du signal vidéo ; l'intégralité du signal audio est diffusé via les enceintes de votre Sirocco 150.

Avant de relier votre station d'accueil pour iPod à votre périphérique d'affichage, veuillez vous assurer que les paramètres « Sortie TV » de votre iPod ou iPhone sont corrects (reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre modèle d'iPod pour des instructions spécifiques).

*La sortie vidéo n'est disponible que sur les modèles d'iPod et d'iPhone proposant la lecture de vidéos.

Connexion à votre périphérique d'affichage

Insérez le connecteur mini-jack noir de votre câble vidéo mini-jack/RCA dans la sortie vidéo située à l'arrière de la station d'accueil.
Insérez le connecteur RCA jaune dans la prise vidéo de votre périphérique d'affichage. Cette prise est généralement de couleur jaune et située à proximité des prises RCA rouge et blanche, dédiées au signal audio stéréo. Réglez votre périphérique d'affichage pour qu'il affiche le signal de l'entrée adéquate, par exemple « Composite » ou « AV ».



FR

Contrôle de la lecture vidéo

Vous pouvez utiliser la télécommande lors de la lecture vidéo de la même manière que pour la lecture de pistes audio. Vous pouvez également effectuer la navigation à l'aide des commandes de votre iPod.

Compatibilité des adaptateurs pour station d'accueil

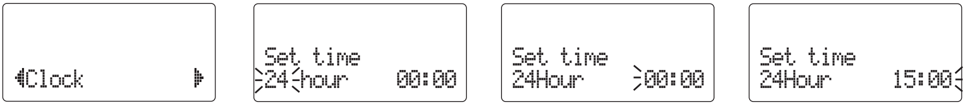
Adaptateur	Modèle	Capacité
9	iPod Classic	80 / 120 GB
10	iPod Classic	160 GB
15	iPhone 3G	8 / 16 / 32 GB
16	iPod Touch 2nd gen	8 / 16 / 32 GB
17	iPod Nano 4th gen	8 / 16 GB

Si votre modèle d'iPod n'est pas répertorié, il vous a peut-être été fourni avec l'adaptateur adéquat. Dans le cas contraire, nous vous recommandons de faire l'acquisition de l'adaptateur compatible auprès d'Apple.

Réglage de la date et de l'heure

Votre Sirocco 150 règle automatiquement l'heure en se basant sur le signal DAB. Cependant, si la réception du signal est médiocre ou que vous souhaitez tout simplement régler vous-même l'heure, vous pouvez passer par le menu.
Remarque : en cas de réception de données d'horodatage via un signal DAB, le Sirocco 150 les applique automatiquement.

Pour régler l'heure



1. 2. 3. 4.

1. Appuyez sur la touche Menu, puis sélectionnez « Clock ».
2. L'écran Set time (réglage de l'heure) s'affiche. À l'aide de la molette de navigation, sélectionnez une horloge à 12 ou 24 heures.
3. Réglez les heures.
4. Réglez les minutes.

Une fois l'heure réglée, vous êtes invité à définir la date. Utilisez pour ce faire la molette de navigation, comme précédemment.

Réglage du programmateur

Le programmateur vous permet de définir des plages d'allumage/d'extinction automatiques de votre Sirocco 150, avec la source de votre choix sélectionnée automatiquement.

Pour régler le programmateur



2. 3. 4. 5.

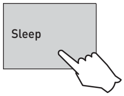
1. Maintenez la touche Timer enfoncée pour accéder à l'écran Set timer (réglage du programmateur). Vous pouvez également accéder au programmateur à partir du menu principal.
2. À l'aide de la molette de navigation, réglez les plages d'allumage et d'extinction de votre Sirocco 150.
3. Sélectionnez la fréquence d'activation du programmateur (Once Only (une seule fois) ou Daily (tous les jours)).
4. Sélectionnez la source sur laquelle doit se baser votre Sirocco 150 à l'allumage : DAB, FM, CD, iPod, USB, SD Card (carte SD) ou Tone (bip sonore).
5. Enfin, réglez le volume sonore à appliquer par le programmateur à l'allumage.

La mention « TIMER » apparaît à l'écran lorsque le programmateur est activé. Pour activer/désactiver le programmateur, appuyez sur la touche Timer.

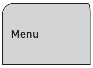


Utilisation de la mise en veille

Vous pouvez aisément paramétrer votre Sirocco 150 de sorte qu'il s'éteigne automatiquement après une durée définie. Appuyez plusieurs fois sur la touche Sleep pour choisir une durée avant veille entre 90, 60, 45, 30 et 15 minutes. Une fois la mise en veille activée, appuyez une fois sur la touche Sleep pour afficher le temps restant. Maintenez la touche Sleep enfoncée pour annuler la mise en veille.







Options

Appuyez sur la touche Menu pour accéder aux options suivantes. Vous pouvez également accéder aux paramètres d'horloge, du programmateur et d'économie d'énergie.

Options spécifiques aux stations DAB

Autotune (syntonisation automatique)

Analyse toutes les fréquences DAB pour rechercher des stations et ajoute toute nouvelle station à la liste des stations. Pour désactiver la fonction de syntonisation automatique, appuyez sur la touche Select.

DRC value (niveau DRC)

La fonction DRC (Dynamic Range Control) peut faciliter l'écoute des sons atténués d'une station DAB, notamment avec un volume réduit ou dans un environnement bruyant. La fonction DRC n'étant pas proposée par toutes les stations, veuillez vérifier qu'elle est bien supportée par votre station favorite.

DRC off	Aucun niveau DRC n'est pris en compte.
DRC half	Le niveau DRC est réduit de 50 % par rapport à celui du signal transmis.
DRC full	(défaut) Le niveau DRC appliqué est identique à celui du signal transmis.

Manual tune (syntonisation manuelle)

Le niveau de réception du signal DAB est indiqué, ce qui peut vous aider à trouver le meilleur positionnement pour votre chaîne.

Station Order (ordre des stations)

Alphanumeric	Toutes les stations sont affichées dans l'ordre alphanumérique.
Active station	Les stations actives sont affichées en tête de liste.
Multiplex	Les stations sont classées par groupes selon leur multiplexeur.

FR

Options spécifiques aux stations FM

Mode FM stéréo

Commutation entre son stéréo et mono. La sélection du son mono peut permettre d'améliorer la qualité audio dans les zones où la réception FM est mauvaise.

Options audio

Réglages de l'équaliseur (uniquement via la télécommande)

Permet d'appliquer au son diffusé l'un des cinq profils d'équaliseur (FLAT, POP, CLASSIC, ROCK ou JAZZ).

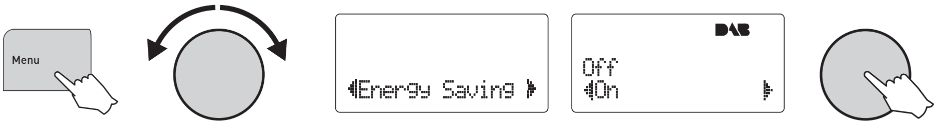
Économie d'énergie

Le Sirocco 150 fait partie de la famille de produits PURE EcoPlus et dispose d'un mode veille à économie d'énergie.

En mode veille à économie d'énergie, l'écran et l'horloge sont éteints et l'iPod ou l'iPhone qui serait inséré dans la station d'accueil ne peut pas être rechargé. Le témoin de veille s'allume pour indiquer que la chaîne est en veille et la consommation d'énergie est largement réduite dans ce mode.

En mode veille simple, l'écran est allumé et l'heure affichée. Un iPod ou iPhone inséré dans la station d'accueil est rechargé.

Pour activer/désactiver le mode veille à économie d'énergie, appuyez sur la touche Menu, puis faites tourner la molette et sélectionnez « Energy Saving », puis « On » ou « Off ».



Remarque : il s'écoule un bref délai avant l'entrée en mode veille à économie d'énergie, pendant lequel le Sirocco 150 s'arrête. La mention « Powering off » (arrêt en cours) s'affiche à l'écran pendant ce temps.

Conseils et astuces

(?) Stations DAB inactives ou indisponibles
Les stations inactives figurent toujours dans la liste, mais ne sont pas disponibles actuellement. Le symbole « ? » précède les stations inactives dans la liste des stations. Si vous choisissez une telle station, la chaîne essaye de la capter ou revient sur la station précédente.

L'écran affiche « No stations available » (aucune station détectée).
Vérifiez que votre antenne est déroulée au maximum de sa longueur. Utilisez la fonction de syntonisation automatique pour rechercher les stations. Essayez de changer la chaîne ou l'antenne de position.

L'horloge ne s'est pas réglée automatiquement à l'heure d'été/d'hiver
Mettez en marche la chaîne et passez en mode DAB pour capter le signal DAB, et ainsi l'heure – notez qu'un certain délai peut s'écouler avant que l'heure ne soit mise à jour via le signal.

Réinitialisation de la chaîne
Réinitialiser votre chaîne vous permet d'en effacer tous les réglages relatifs aux présélections, aux stations mémorisées et préférées, et de rétablir toutes les options à leur choix par défaut. Pour réinitialiser :

1. Maintenez la touche Menu enfoncée pendant trois secondes.
2. Appuyez sur la molette de navigation pour confirmer la réinitialisation.

Caractéristiques techniques

Syntoniseur	Radio numérique stéréo, réception de toutes les fréquences FM et DAB en bande III. Compatible ETS 300 401 et capable de décoder tous les modes de transmission DAB et DAB+ de 1 à 4, dans la limite de 384 kbps. Prise en charge des informations RDS en FM.
Gamme de fréquences	DAB – Bande III (174-240 MHz), FM – 87.5-108 MHz.
Lecteur de CD	Compatible CD-R et CD-RW. Lecture des fichiers MP3 & WMA, Plusieurs modes de lecture (répétition, aléatoire, etc.). Prise en charge de listes d'écoute de 60 pistes pour les fichiers WMA/MP3 ou les pistes CD.
Enceintes	Impédance de 4 Ohms (nominale). Puissance nominale efficace 10 W. Type 2 voies. Haut-parleur de graves-médiums à membrane en cellulose traitée. Répartiteur de fréquences spécialement mis au point.
Connectique d'entrée	Prise auxiliaire mini-jack pour les périphériques auxiliaires. Port hôte USB pour les clés USB d'une capacité maximale de 32 Go. Port pour carte SD (d'une capacité maximale de 2 Go).
Connectique de sortie	Prise mini-jack stéréo pour casque d'écoute. Prise 9 broches pour station d'accueil iPod/iPhone. Sortie vidéo mini-jack à l'arrière de la station d'accueil.
Télécommande	Télécommande infrarouge.
Antenne	Fil d'antenne dipôle DAB/FM démontable.
Alimentation secteur	Adaptateur secteur 240 V compatible Europe/Royaume-Uni.
Homologations	Certifié CE. Conforme aux directives CEM et basse tension (2004/108/CE et 2006/95/CE).
Dimensions (mm)	Chaîne – largeur 145 x hauteur 164 x profondeur 203. Enceintes – largeur 142 x hauteur 213 x profondeur 160.

Marques déposées

Sirocco 150, PURE, le logo PURE, Imagination Technologies et le logo Imagination Technologies sont des marques ou des marques déposées de Imagination Technologies Limited. L'étiquette « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. L'étiquette « Works with iPhone » signifie qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPhone et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple décline toute responsabilité relative à l'utilisation de cet appareil ou à sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod est une marque de Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque de Apple Inc. Tous les autres noms de produit sont des marques de leurs propriétaires respectifs. Version 1 - Juillet 2009.

FR

Informations sur la garantie

Imagination Technologies Ltd. garantit à l'utilisateur final que le présent produit est exempt de défauts de matière et de main-d'oeuvre dans lecadre d'une utilisation normale, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat.
La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication ; elle n'est pas applicable aux dommages accidentels, quelle qu'en soit la cause, à l'usure normale du produit, ainsi qu'à
tous les dommages dus à la négligence et aux interventions, modifications ou réparations effectuées sans notre autorisation.
Veuillez vous connecter sur www.pure.com/register pour enregistrer votre produit auprès de nous.
Pour tout problème, veuillez vous adresser à votre revendeur ou prendre contact avec l'assistance technique de PURE, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel d'utilisation.

Avis de non-responsabilité

Imagination Technologies Limited décline toute responsabilité et n'accorde aucune garantie quant au contenu du présent document, notamment en ce qui concerne les garanties implicites de valeur marchande ou d'adéquation à un usage spécifique.
En outre, Imagination Technologies Limited se
réserve le droit de réviser la présente publication et d'y apporter des modifications, quand elle le souhaite, sans obligation de sa part d'aviser les personnes physiques ou morales desdites révisions ou modifications.

Copyright

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie

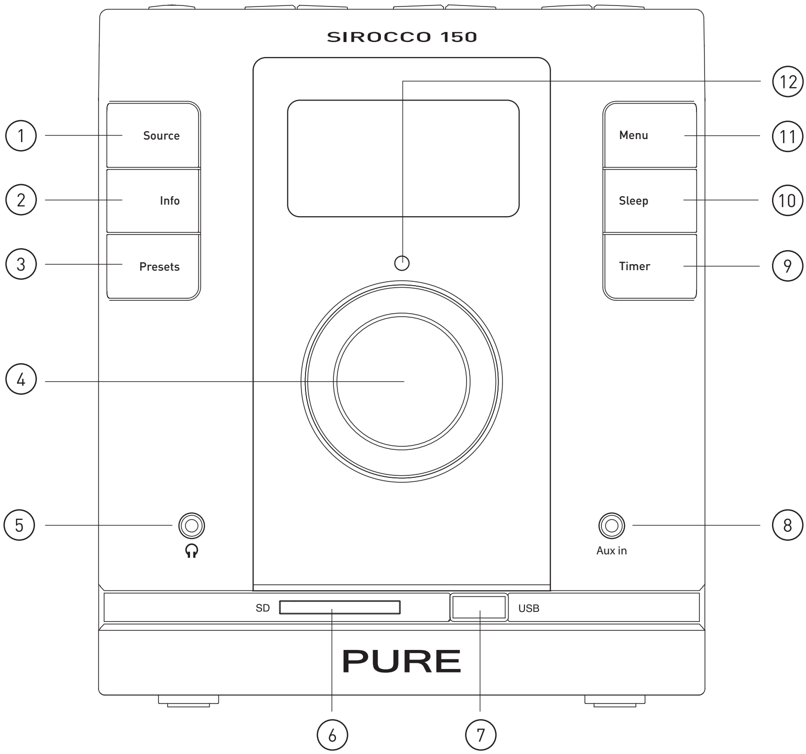
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Sommario

IT

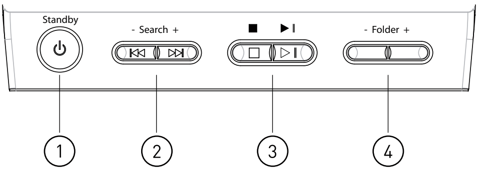
Descrizione dei comandi e dei connettori

Pannello anteriore



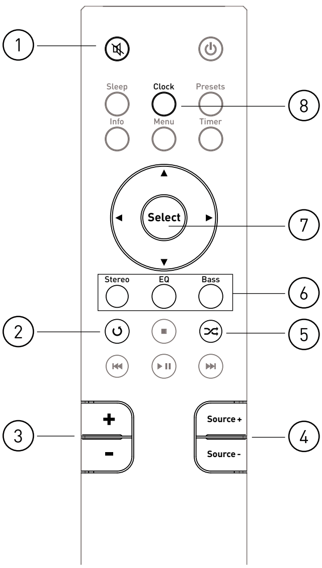
1. Passare da un supporto a un altro (DAB, FM, iPod, CD, scheda SD, USB o ingresso Aux).
2. Premere per cambiare le informazioni visualizzate sul display.
3. Premere per impostare e selezionare le stazioni radio preimpostate o creare una playlist su CD, scheda SD o chiavetta USB.
4. Ghiera - Ruotare per regolare il volume. Premere per visualizzare l'elenco delle stazioni in DAB la frequenza in FM e le tracklist in CD, scheda SD o chiavetta USB. Ruotare per navigare nei menu e premere per confermare la selezione.
5. Uscita stereo da 3,5 mm per cuffie.
6. Slot della scheda SD per riproduzione SD.
7. Slot USB per riproduzione USB.
8. Ingresso stereo 3,5mm per dispositivi ausiliari quali lettore CD, ecc.
9. Premere per impostare il timer su on/off. Tenere premuto per inserire le impostazioni del timer.
10. Premere per visualizzare le impostazioni del timer di autospegnimento, continuare a scorrere le varie opzioni (Off, 90/60/45/30/15 min).
    Tenere premuto per annullare il timer di autospegnimento.
11. Premere per regolare impostazioni e preferenze. Tenere premuto per 3 secondi per resettare l'unità.
12. Indicatore di standby.

Pannello superiore



1. **Standby**. Premere per far passare l'unità da standby a on.
2. **Cercare con +/-**. Premere per saltare una traccia nel CD, scheda SD, USB e iPod e per cambiare stazione in FM e DAB. Tenere premuto per riavvolgere o mandare avanti le tracce.
3. Interrompere, riprodurre e mettere in pausa CD, scheda SD, USB e iPod.
4. Cartella precedente/successiva (album) in CD, scheda SD, USB.

Solo telecomando



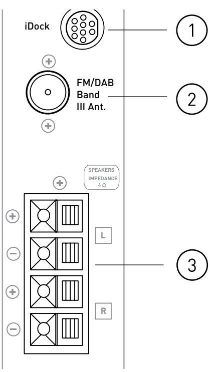
1. **Mute**. Premere per rendere silenziosi gli altoparlanti.
2. **Repeat**. Premere per scorrere le modalità repeat.
3. **Volume +/-** Premere per regolare il livello del volume.
4. **Source +/-** Premere per selezionare il supporto.
5. **Shuffle**. Premere per attivare lo shuffle (riproduzione casuale) per CD, scheda SD, USB, iPod.
6. **Stereo**. Premere per passare dai suoni stereo a mono e viceversa (solo FM).

   EQ. Premere per scorrere le impostazioni dell'equalizzatore: Flat, Pop, Classic, Rock, Jazz.

   Bass. Premere per attivare i bassi.
7. Navigation/Select. Menu di navigazione. Premere Select per confermare le selezioni.

   ▲/▼ Saltare cartella/album solo in CD/USB/SD. Menu di navigazione nell'iPod.
8. **Clock**. Premere per visualizzare l'ora.

Pannello posteriore

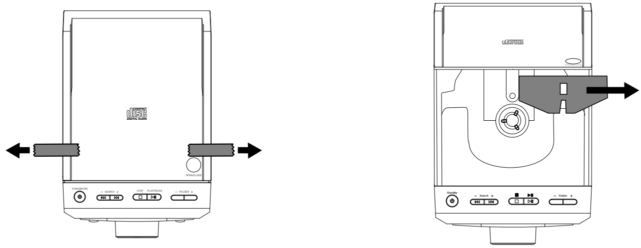


1. Presa a 9 poli per dock per iPod/iPhone.
2. Connettore per antenna DAB/FM.
3. Prese caricate a molla per i cavi altoparlante.

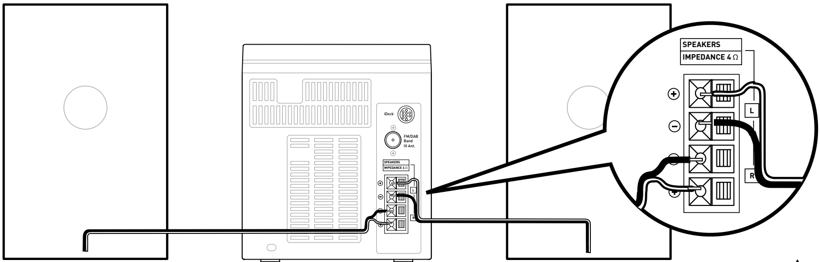
IT

Per iniziare

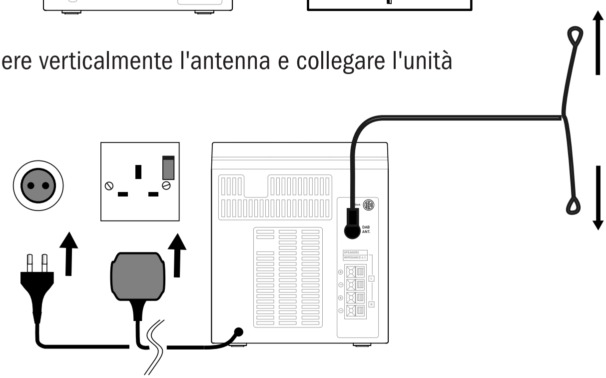
1. Rimuovere il nastro adesivo dallo sportello CD. Premere sulla tacca a destra dello sportello CD per aprirlo e rimuovere la scheda di protezione dal vano CD.



2. Inserire le batterie del telecomando.
3. Collegare gli altoparlanti.



4. Collegare ed estendere verticalmente l'antenna e collegare l'unità all'alimentazione.



5. Se necessario, premere il pulsante Standby per accendere l'unità. Una procedura di sintonizzazione automatica ricerca le stazioni DAB disponibili nell'area e ne seleziona una.



6. Premere e ruotare la ghiera per visualizzare le stazioni disponibili. Premere nuovamente per passare a un'altra stazione.
7. Premere il pulsante Source più volte per scegliere tra FM, iPod, CD, scheda SD, USB, ingresso Aux o DAB.

Utilizzo della radio DAB e FM

Cambio della stazione (utilizzo di base della ghiera)

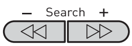
DAB



FM



0



Premere per aumentare o diminuire di 0,05 MHz. Tenere premuto e lasciare per eseguire la scansione fino alla stazione successiva.

Memorizzazione e richiamo preselezioni

Salvare fino a 30 stazioni radio (tra DAB e FM) come trasmissioni preimpostate per accesso rapido.

Memorizzazione di una stazione



Richiamo di una stazione preselezionata



Modifica delle informazioni sullo schermo



Premere il pulsante INFO e ripetere per modificare le informazioni visualizzate sullo schermo.

DAB

1. Testo a scorrimento trasmesso dalle stazioni DAB.
2. DAB multiplex da cui trasmette la stazione attuale seguito dalla frequenza.
3. Qualità del segnale DAB; Da 85 a 100 Alta, da 70 a 84 sufficiente, da 0 a 69 Bassa
4. Time and date (Ora e data)

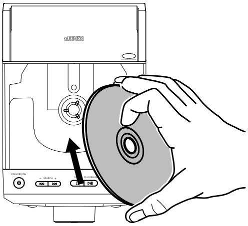
FM RDS

1. Testo a scorrimento.
2. Informazioni PTY
3. Time and date (Ora e data)

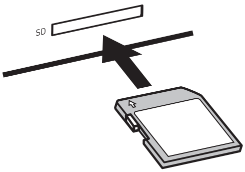
IT

Utilizzo di un CD, scheda SD o chiave di memoria USB

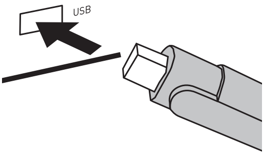
Sirocco 150 può riprodurre CD audio normali, CD-R e CD-RW. Può inoltre riprodurre file MP3 o WMA da CD, scheda SD o chiave di memoria USB.



Per caricare un CD, premere sulla tacca in basso a destra per aprire lo sportello e inserire delicatamente il CD sul perno centrale.

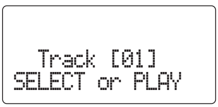


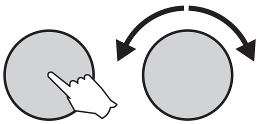
Per inserire una scheda SD, verificare che il lato con l'etichetta sia rivolto verso l'alto nella fessura sul pannello anteriore, con i pin oro verso la parte posteriore dell'unità. Tirare la scheda per rimuoverla. Si consiglia di non rimuovere una scheda SD quando questa è ancora in uso.



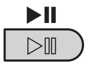
Per inserire una chiave di memoria USB nel Sirocco 150, inserire lo spinotto USB nella rispettiva presa nel pannello anteriore. Tirare per rimuoverlo. Si consiglia di non rimuovere una chiave di memoria USB quando questa è ancora in uso.

Riproduzione e selezione delle tracce

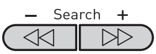




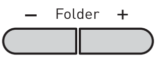
Premere la ghiera, quindi ruotare per selezionare una traccia. Premere nuovamente per iniziare la riproduzione.



Premere alternativamente il pulsante play/pause per iniziare la riproduzione della prima traccia.



Avanti/indietro rapido. Premere per mandare avanti o riavvolgere.



Ignora cartella/album

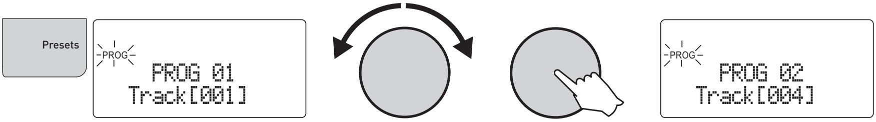
Playlist

È possibile impostare una playlist per riprodurre fino a 60 brani MP3/WMA o 60 tracce su CD in una sequenza particolare.

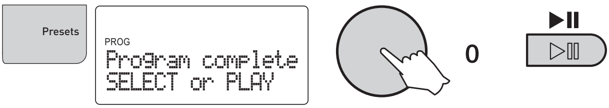
Una playlist è disponibile unicamente per il tempo in cui sono inseriti CD/scheda SD/ chiavetta USB. È possibile impostare una playlist solo quando la traccia attuale è arrestata.

Per impostare una playlist

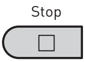
1. Premere il pulsante PRESETS. Ruotare il pulsante Select e premere per selezionare le tracce da aggiungere alla playlist da CD, scheda SD o dispositivo USB in uso.



2. Una volta selezionate le tracce premere il pulsante PRESETS per memorizzare la playlist Per iniziare e riprodurre la playlist premere la ghiera o il pulsante PLAY/PAUSE.

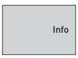


Cancellazione di una playlist



x2 Premere il pulsante Stop due volte per cancellare la playlist attuale.

Modifica delle informazioni sullo schermo



Premere il pulsante INFO e ripetere per scorrere le informazioni visualizzate sullo schermo.

MP3 e WMA

Durante la riproduzione, nella riga in alto è visualizzabile il numero della traccia (ad es. T 06) e il tempo di riproduzione.

1. Nome file/directory
2. ID3 tag: Artista/Abum/Titolo
3. Numero directory/traccia.

Quando non è in funzione mostra il numero totale delle directory e delle tracce.

CD audio

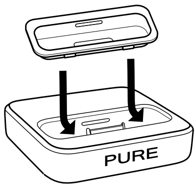
Durante la riproduzione mostra:

1. Traccia, durata di riproduzione.
2. Durata restante.
3. Durata totale del CD riprodotta.
4. Durata totale restante del CD una volta arrestata la riproduzione; sono visualizzati il numero di tracce e il tempo di riproduzione totale.

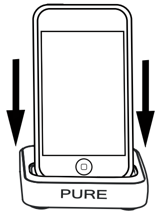
Utilizzo del dock dell'iPod/iPhone

Collegare il cavo del dock alla presa a 9 poli situata sul retro del Sirocco. Inserire l'adattatore del dock corretto (cfr. pagina 9) per il proprio modello di iPod/iPhone e successivamente inserire il proprio iPod/iPhone nel dock.

1.



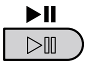
2.



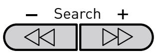
Selezionare ‘iPod’ come supporto. Sirocco 150 riconoscerà il dispositivo e inizierà a riprodurre l'ultima traccia ascoltata.

Solo iPhone: Se si riceve una telefonata durante l'ascolto di musica con Sirocco, il volume si abbasserà per consentire di sentire la suoneria e rispondere alla chiamata.

Selezione delle tracce

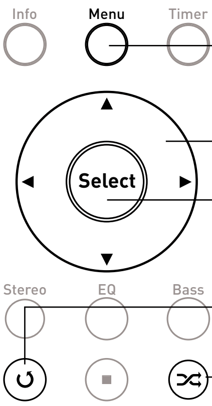


Riproduce o interrompe la traccia attuale



Premere per saltare le tracce. Tenere premuto per effettuare una ricerca all'interno della traccia in ascolto.

Funzioni telecomando specifiche dell'iPod



Menu - Funzioni del pulsante menu dell'iPod

Up/Down - Menu di navigazione

Select - Selezione delle opzioni menu

Repeat - Modalità repeat: off, singola traccia, playlist

Shuffle - Modalità del pulsante shuffle (riproduzione casuale) on e off

Utilizzo della presa video

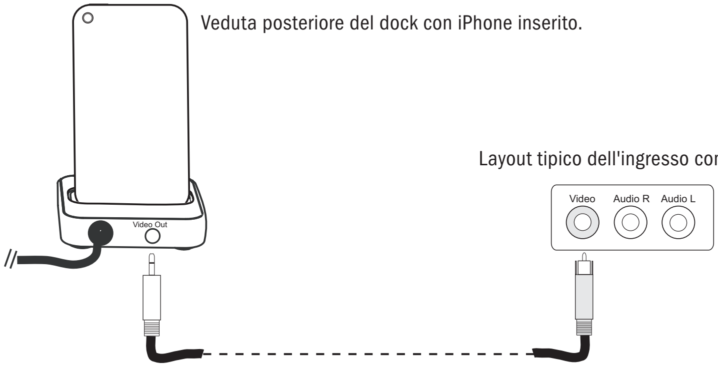
Il dock per iPod consente di guardare un video dal proprio iPod o iPhone su un televisore o un monitor compatibile, utilizzando un cavo di uscita video phono da 3,5mm di PURE (disponibile separatamente presso il vostro rivenditore PURE). Quanto detto riguarda solo il segnale video; l'audio sarà riprodotto interamente dagli altoparlanti Sirocco 150.

Prima di connettere il dock per iPod al display, assicurarsi che le impostazioni 'TV-Out' dell'iPod o iPhone siano corrette (consultare il manuale utente dell'iPod per istruzioni più dettagliate).

*L'uscita video è disponibile solo sui modelli di iPod e iPhone con riproduzione video.

Connessione al proprio display

Inserire il jack da 3,5mm jack (nero) del cavo di uscita video phono da 3,5mm nella presa di uscita sul retro del dock.
Collegare il jack RCA (giallo) alla presa video del display. Solitamente è di colore giallo ed è situato in prossimità delle prese audio Left e Right (rossa e bianca) come elemento di un ingresso composito. Sintonizzare il display sull'ingresso corretto, ad esempio "Composite" o "AV".



Controllo della riproduzione video

Durante la riproduzione video o audio è possibile utilizzare il telecomando, oppure, a scelta, navigare utilizzando i controlli situati sull'iPod stesso.

Compatibilità dell'adattatore per il dock

Adattatore	Modello	Capacità
9	iPod Classic	80 / 120 GB
10	iPod Classic	160 GB
15	iPhone 3G	8 / 16 / 32 GB
16	iPod Touch 2nd gen	8 / 16 / 32 GB
17	iPod Nano 4th gen	8 / 16 GB

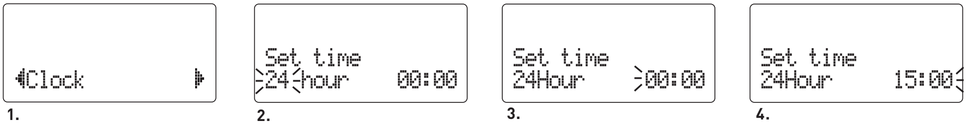
Se il vostro modello di iPod non è in questa lista, l'adattatore corretto dovrebbe essere contenuto nella confezione. In caso contrario vi invitiamo ad acquistarlo presso un rivenditore Apple.

Impostazione di ora e data

Il vostro Sirocco 150 regola l'ora in automatico utilizzando un segnale DAB. Tuttavia, in mancanza di segnale o qualora si desideri impostare l'orologio manualmente, è possibile farlo dal menu.

N.B.: Una volta ricevuto un segnale DAB, Sirocco 150 lo utilizzerà automaticamente di default.

Impostazione dell'ora



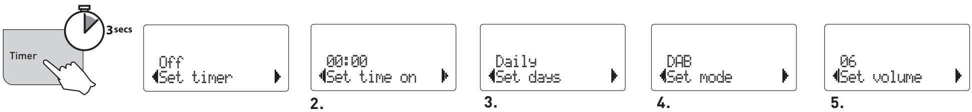
1. Premere Menu e poi selezionare "Clock"
2. Sul display apparirà la scritta "Set time". Utilizzando la ghiera, selezionare l'orologio a 12 o 24 ore
3. Impostare le ore
4. Impostare i minuti

   Una volta regolata l'ora sarà chiesto di impostare la data. Utilizzare la ghiera come prima.

Impostazione del timer

La funzione timer consente di impostare Sirocco 150 in modo che si accenda e riproduca dal supporto preferito e si spenga di nuovo a un orario stabilito.

Per impostare il timer



1. Premere e tenere premuto il timer fino a visualizzare Set timer sul display. È anche possibile accedere al timer dal menu principale.
2. Utilizzando la ghiera, impostare l'orario in cui si desidera che Sirocco 150 si accenda e si spenga.
3. Selezionare la frequenza con la quale si desidera che il timer si spenga: Once only (solo una volta) o Daily (tutti i giorni)
4. Selezionare il supporto che si intende utilizzare al momento dell'accensione del Sirocco 150 - DAB, FM, CD, iPod, USB, scheda SD o Tone.
5. Infine, impostare il volume preferito per il timer.

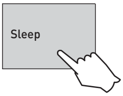
Quando il timer è impostato, sul display apparirà il simbolo "TIMER".

Per accendere e spegnere il timer premere una volta il pulsante Timer.

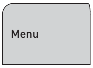


Utilizzo del timer di autospegnimento

È possibile impostare lo spegnimento automatico di Sirocco 150 dopo un determinato periodo di tempo in modo facile e veloce. Premere il pulsante Sleep più volte per selezionare 90, 60, 45, 30 o 15 minuti finché non si spegnerà completamente. Per visualizzare il tempo rimanente premere una volta il pulsante Sleep. Premere e tenere premuto per annullare il timer.







Opzioni

Premere il pulsante Menu per accedere alle seguenti opzioni. È anche possibile accedere alle impostazioni dell'orologio, del timer e del risparmio energetico

Opzioni solo DAB

Autotune (Sintonizzazione automatica)

Cerca tutte le frequenze DAB per le stazioni e aggiunge le nuove all'elenco. Per arrestare la sintonizzazione automatica, premere Select.

Valore DRC

DRC (Dynamic Range Control) agevola l'ascolto di suoni della trasmissione DAB a basso volume o in ambienti rumorosi. DRC non viene trasmesso da tutte le stazioni ed è necessario controllare le informazioni relative alla stazione desiderata.

DRC off	Ogni valore DRC è ignorato.
DRC half	Il valore DRC è ridotto del 50%.
DRC full (default)	Il valore DRC è identico a quello del segnale trasmesso.

Sintonizzazione manuale

Mostra il livello del segnale DAB che consente di individuare la posizione ottimale per la radio.

Station Order (Ordine delle stazioni)

Alphanumeric	Elenca le stazioni in ordine alfanumerico.
Active station	Mostra l'elenco delle le stazioni attive in vetta all’elenco delle stazioni.
Multiplex	Mostra l’elenco delle stazioni in funzione del multiplex.

Opzioni solo FM

Modalità stereo FM

Passa dalla modalità Stereo a Mono e viceversa.
Può migliorare la qualità del suono in zone poco coperte dal segnale FM

IT

Opzioni audio

Impostazioni EQ (solo telecomando)

Applicare una delle cinque impostazioni preliminari di equalizzazione (FLAT, POP, CLASSIC, ROCK o JAZZ) all'audio.

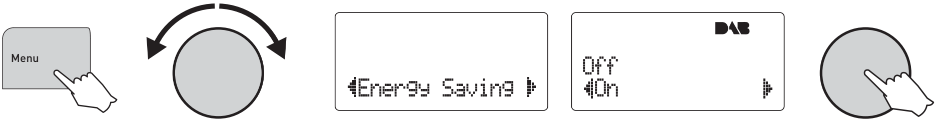
Risparmio energetico

Sirocco 150 fa parte della famiglia di prodotti EcoPlus di PURE e la modalità risparmio energetico in standby.

Nella modalità risparmio energetico in standby, il display e l'orologio verranno spenti e l'iPod o iPhone collegato al dock non sarà caricato. L'indicatore luminoso di standby verrà acceso a dimostrazione che l'unità è in modalità standby e il consumo energetico sarà sensibilmente ridotto.

Nella modalità standby, il display si illumina e viene visualizzata l'ora. L'iPod o iPhone connesso al dock sarà caricato

Per attivare o disattivare la modalità di risparmio energetico, premere Menu e successivamente ruotare il sintonizzatore e selezionare "Energy Saving", e poi "On" oppure "Off".



N.B.: Durante il passaggio alla modalità standby a risparmio energetico, Sirocco 150 si spegnerà per qualche secondo. In questo lasso di tempo sul display verrà visualizzata la scritta ‘Powering

Domande e risposte

Stazioni DAB inattive o non disponibili (?)
Le stazioni inattive o non disponibili si trovano sulla lista delle stazioni, ma non sono disponibili al momento. Le stazioni inattive riportano un ‘?’ prima del relativo nome nell'elenco delle stazioni. Se si seleziona una stazione inattiva, l’apparecchio cerca di ricevere la stazione o ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata.

Sul display compare la scritta "No stations available" (nessuna stazione disponibile)
Controllare che l'antenna sia completamente estesa. Utilizzare la funzione Autotune per sintonizzare le stazioni. Regolare la posizione dell’antenna o della radio.

L'orologio non è stato regolato per l'ora legale/solare
Accendere l'unità in modalità DAB per acquisire l'ora dal segnale DAB – potrebbe verificarsi un ritardo per l'aggiornamento del segnale orario da parte delle emittenti.

Reset della radio
Resettando la radio si rimuovono tutte le impostazioni predefinite, tutte le stazioni memorizzate e le impostazioni delle stazioni preferite e si riportano tutte le opzioni ai valori predefiniti. Per resettare:

1. Premere e tenere premuto il pulsante Menu per tre secondi
2. Premere sulla ghiera per confermare il reset.

Specifiche tecniche

Sintonizzatore	Radio digitale stereo con ricezione completa Band III ed FM. Conforme a ETS 300 401 e in grado di decodificare tutte le modalità di trasmissione DAB e DAB+ 1-4 fino a 384 kbps compresi. Supporta FM RDS.
Gamma di frequenza	DAB – Band III (174-240 MHz), FM – 87.5-108 MHz.
Lettore CD	Compatibile CD-R e CD RW playback. Riproduzione MP3 e WMA, modalità di riproduzione multiple (repeat, casuale, ecc.). Supporto per 60 WMA/MP3 o playlist tracce CD.
Altoparlanti	Impedenza (nominale) 4 Ohms. Potenza 10W RMS. Struttura bidirezionale. Diaframma pilota a carta trattata per bassi intermedi. Crossover a sintonizzazione personalizzata.
Connettori in ingresso	Presa 3,5mm Aux-in per dispositivi ausiliari. Porta USB per chiavi di memoria di capacità fino a 32GB. Slot per scheda SD (supporta schede fino a 2GB).
Connettori in uscita	Presa stereo da 3,5mm per cuffie. Presa a 9 poli per dock per iPod/ iPhone. Presa video output da 3,5mm sul retro del dock.
Telecomando	Telecomando a infrarossi.
Antenna	Antenna a filo dipolo rimovibile DAB/FM.
Alimentazione di rete	Adattatore di presa Euro/UK 240V.
Approvazioni	Marcatura CE. Conforme alle direttive EMC e basso voltaggio (2004/108/EC e 2006/95 EC).
Dimensioni (mm)	Unità – 145 Largh. x 164 Alt. x 203 Prof. Altoparlanti – Largh. 142 x Alt. 213 x Prof. 160.

IT

Marchi

Sirocco 150, PURE, il logo PURE, Imagination Technologies, e il logo Imagination Technologies sono marchi o marchi registrati di Imagination Technologies Limited. "Made for iPod" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere connesso specificatamente a un iPod ed è certificato per gli standard di prestazioni Apple. "Works with iPhone" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere connesso specificatamente a un iPhone ed è certificato per gli standard di prestazioni Apple. Apple declina ogni responsabilità per il funzionamento di questo dispositivo o la relativa ottemperanza alle norme giuridiche o di sicurezza. iPod è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. iPhone è un marchio di Apple Inc. Tutti gli altri nomi di prodotto sono marchi delle rispettive società. Versione 1 luglio 2009.

Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che questo prodotto, usato normalmente, non presenterà difetti di materiale e manodopera per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Questa garanzia copre i guasti dovuti ad anomalie di fabbricazione o progettazione; non si applica in caso di danni accidentali di qualunque tipo, dovuti a usura e negligenza o a interventi di regolazione, modifica o riparazione non autorizzati da noi. Per registrare il prodotto, accedere alla pagina web www.pure.com/register. In caso di problemi con l'unità, contattare il proprio fornitore o il servizio di assistenza PURE all'indirizzo riportato sull'ultima pagina di questo manuale.

Clausola esonerativa

Imagination Technologies Limited non rilascia attestazioni o garanzie rispetto al contenuto di questo documento e, in particolare, nega qualunque garanzia implicita di commerciabilità o adeguatezza all'uso per qualunque particolare scopo. Inoltre, Imagination Technologies Limited si riserva il diritto di revisionare questa pubblicazione e di apportare, di volta in volta, delle modifiche senza l'obbligo di dover notificare ad alcun soggetto tali revisioni o modifiche.

Copyright



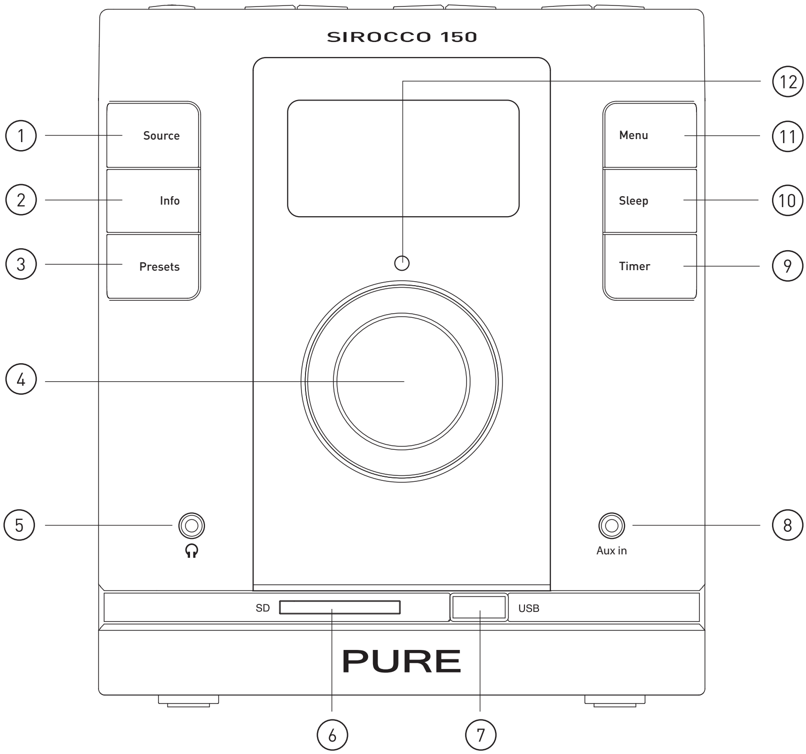
Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che ilprodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indhold

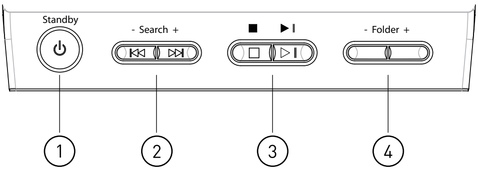
DK

Oversigt over betjeningsknapper og stik
Frontpanel



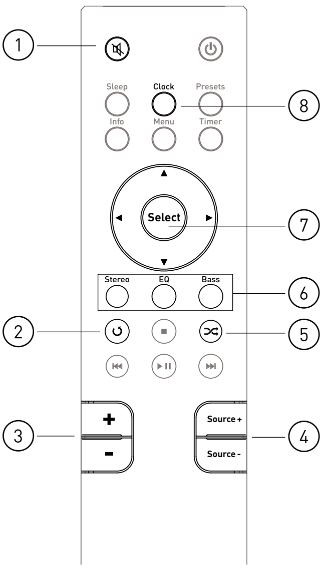
1. Skift mellem kilder (DAB, FM, iPod, cd, SD-kort, USB eller Aux in).
2. Tryk for at ændre de oplysningerne, der vises på skærmen.
3. Tryk for at indstille og vælge de forudindstillede radiostationer eller for at oprette en cd-, SD-kort- eller USB-afspilningsliste.
4. Navigationsdrejeknap - Drej for at indstille lydstyrken. Tryk for at få vist stationsliste i DAB, frekvens i FM og sporliste i cd-, SD-kort- og USB-kilder. Drej for at navigere menuer, og tryk for at bekræfte valg.
5. 3,5 mm stereo-udgangsstik til hovedtelefoner.
6. SD-kort-port til SD-afspilning.
7. USB-port til USB-afspilning.
8. 3,5 mm stereoinput til AUX-enheder som cd-afspiller etc.
9. Tryk for at tænde og slukke for timer. Hold inde for at indstille timer.
10. Tryk for at få vist aktuelle sleeptimerindstillinger, fortsæt med at søge gennem indstillingerne (Off, 90/60/45/30/15 min.). Hold inde for at annullere sleeptimer.
11. Tryk for at justere indstillinger og foretrukne indstillinger. Hold inde i 3 sekunder for at nulstille enheden.
12. Standbyindikator.

Toppanel



1. **Standby**. Tryk for at skifte mellem standby og tændt.
2. **Search +/-** Tryk for at springe mellem spor på cd-, SD-kort-, USB- og iPod-kilde og for at indstille FM- og DAB-kilde. Hold inde for at spole tilbage eller hurtigt frem gennemsporene.
3. Stop, afspil og pause cd, SD-kort, USB, iPod.
4. Forrige/næste mappe (album) på cd-, SD-kort- og USB-kilde.

Kun fjernbetjening



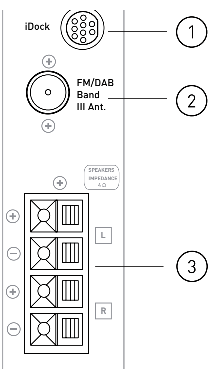
1. **Mute**. Tryk for at afbryde lyden i højttalerne.
2. **Gentag**. Tryk for at søge gennem gentagelsestilstande.
3. **Volume +/-** Tryk for at indstille lydstyrken.
4. **Source +/-** Tryk for at vælge kilde.
5. **Shuffle**. Tryk for at aktivere shuffle-funktion, vilkårlig afspilning af cd, SD-kort, USB og iPod.
6. **Stereo**. Tryk for at skifte mellem stereolyd og monolyd (kun FM).

   EQ. Tryk for at søge gennem equalizerindstillinger: Flat, Pop, Classic, Rock, Jazz.

   Bass. Tryk for at aktivere bas-boost.
7. Navigation/valg. Navigationsmenuer. Tryk på Vælg for at bekræfte dine valg.

   ▲/▼ Spring kun mappe/album over i cd-/USB-/SD-kort-kilde. Navigationsmenuer på iPod.
8. **Clock**. Tryk for at få vist det aktuelle klokkeslæt.

Bagpanel

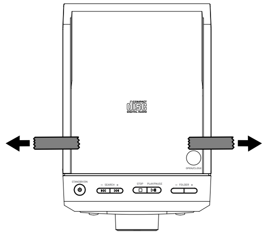


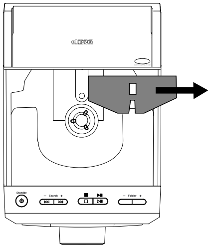
1. 9-bens stik til iPod/iPhone-dock.
2. Stik til DAB/FM-antenne.
3. Fjederbelastede højttalerstik til højttalerkabler.

DK

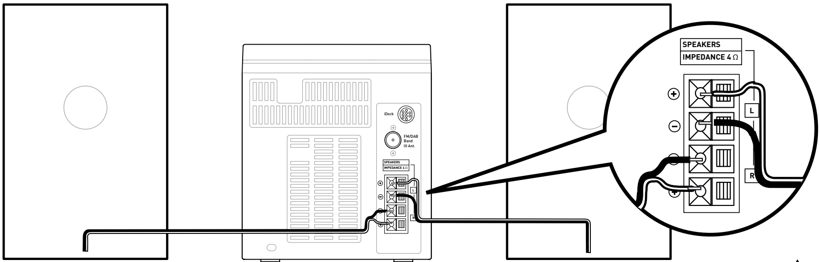
Sådan kommer du i gang

1. Fjern tapen på cd-låget fast. Tryk ned på fordybningen foran til højre på cd-låget for at åbne lågen, og fjern det midlertidige cd-kort fra cd-rummet.

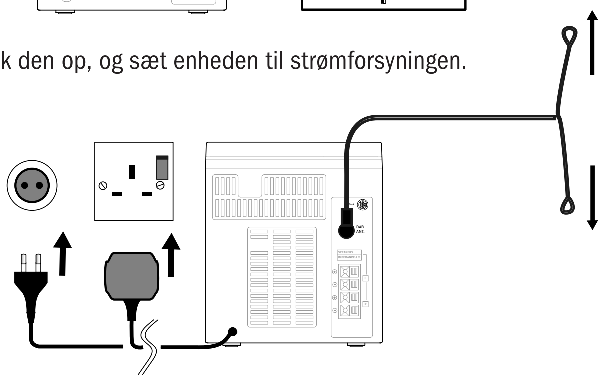




2. Indsæt fjernbetjeningsbatterierne.
3. Tilslut højttalerne.



4. Tilslut antennen, træk den op, og sæt enheden til strømforsyningen.



5. Tryk om nødvendigt på knappen Standby for at tænde enheden. En automatisk søgning finder de tilgængelige DAB-stationer i dit område og vælger en.



6. Tryk og drej på navigationsdrejeknappen for at få vist alle tilgængelige stationer. Tryk igen for at skifte til en anden station.
7. Tryk på knappen Kilde, og skift mellem FM, iPod, cd, SD-kort, USB, Aux In og DAB-afspilning.

Brug af DAB- & FM-radio

Skifter stationer (grundlæggende brug af navigationsdrejeknap)

DAB



FM



ELLER



Tryk trinvist med -/+ 0,05 MHz. Hold og udløs for at scanne til næste station.

Lagring og valg af forudindstillinger

Gem op til 30 stationer (delt mellem DAB og FM) som forudindstillinger, så du har let adgang til dem.

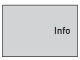
Sådan lagres en station



Sådan vælges en tidligere gemt station



Ændring af de oplysninger, der vises på skærmen



Tryk på knappen INFO, og gentag for at ændre de oplysninger, der vises på skærmen.

DAB

1. Rulletekst, der udsendes af DAB-stationer.
2. DAB-multiplex, som den aktuelle station sender fra efterfulgt af stationsfrekvens.
3. DAB-signal-kvalitet; 85 til 100 God, 70 til 84 OK, 0 til 69 ringe.
4. Time and date

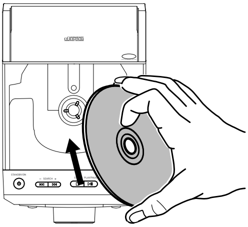
FM RDS

1. Rulletekst
2. PTY-information
3. Time and date

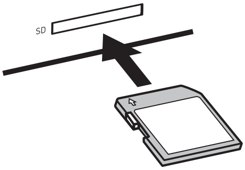
DK

Brug af cd, SD-kord og USB-drev

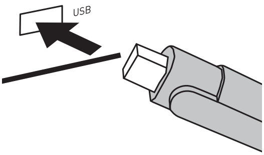
Sirocco 150 kan afspille almindelige lyd-cd'er, cd-r- og cd-rw-skiver. Den kan også afspille mp3- eller wma-filer fra et cd-, SD-kort- eller USB-drev.



Hvis du vil indlæse en cd, skal du trykke på fordybningen nederst til højre for at åbne lågen og trykke cd'en forsigtigt ned over spindlen i midten.

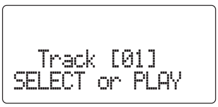


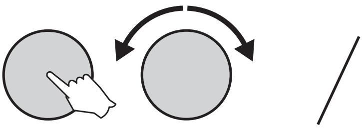
For at sætte et SD-hukommelseskort skal du skubbe kortet med mærkaten opad og guldtrådene forrest ind i kortåbningen på frontpanelet. Træk i kortet for at fjerne det.
Du må ikke fjerne SD-kortet, når det er i brug.



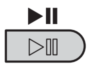
Hvis du vil sætte et USB-drev ind i Sirocco 150, skal du skubbe USB-enheden ind i USB-stikket på forsiden. Træk for at fjerne det.
Du må ikke fjerne USB-drevet, når det er i brug.

Afspilning og valg af spor

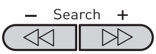




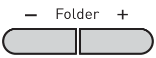
Tryk på navigationsdrejeknappen, og drej for at vælge et spor. Tryk igen for at starte afspilningen.



Du kan også trykke på knappen Play/pause for at starte afspilningen fra første spor.



Spring over spor. Hold inde for at spole hurtigt frem eller tilbage



Spring mappe/album over

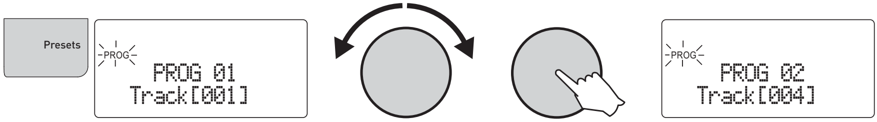
Afspilningslister

Du kan indstille en afspilningsliste til afspilning af op til 60 MP3/WMA eller 60-cd-spor i en bestemt rækkefølge.

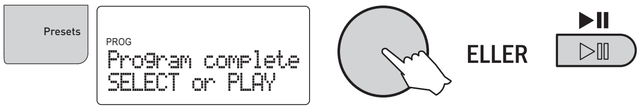
En afspilningsliste forbliver kun tilgængelig, mens det aktuelle cd/SD-kort/USB-drev er tilsluttet. Du kan kun indstille en afspilningsliste, når det aktuelle spor er standset.

Sådan indstilles en afspilningsliste

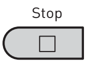
1. Tryk på knappen Presets (Forudindstillinger). Drej valgdrejeknappen, og tryk for at vælge de spor, du vil føje til afspilningslisten, fra den aktuelle cd-, SD-kort- eller USB-enhed.



2. Når du er færdig med at vælge spor, skal du trykke på knappen Presets (Forudindstillinger) for at gemme afspilningslisten. Hvis du vil starte afspilningen af afspilningslisten, skal du trykke på drejeknappen eller trykke på knappen Play/Pause.

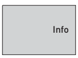


Sådan slettes en afspilningsliste



x2 Tryk på knappen Stop to gange for at slette den aktuelle afspilningsliste.

Ændring af de oplysninger, der vises på skærmen



Tryk på knappen Info, og gentag for at søge gennem de oplysninger, der vises på skærmen.

MP3 & WMA

Under afspilningen vises spornummer (f.eks. T 06) og afspilningstiden for sporet på den øverste linje.

1. Filnavn/mappe
2. ID3-tag: Kunstner/Album/Titel
3. Mappe/Spornummer.

Når afspilningen er standset – viser det samlede antal mapper og spor.

Lyd-cd

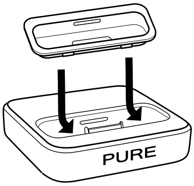
Under afspilnings vises:

1. Spor, afspilningstid for spor.
2. Restende sportid.
3. Total tid afspillet af cd'en.
4. Samlet resterende cd-tid, når afspilningen er standset - viser antallet af spor og den samlede afspilningstid.

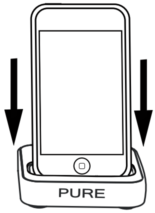
Brug af iPod/iPhone-dock

Slut dock-kablet til det 9-benede stik på bagsiden af Sirocco. Sæt den korrekte dock-adapter (se side 9) til din iPod/iPhone-model i docken til Sirocco, og sæt derefter din iPod/iPhone i docken.

1.



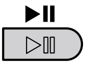
2.



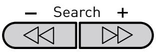
Vælg ‘iPod’ som kilde. Sirocco 150 genkender enheden og begynder afspilningen fra det senest afspillede spor.

Kun iPhone: Hvis du modtager et telefonopkald, mens du afspiller musik på Sirocco 150, skrues der ned for lyden, så du kan høre ringetonen og besvare opkaldet

Valg af spor

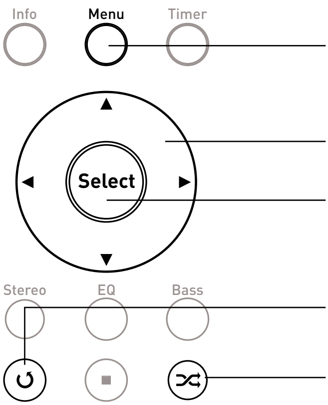


Afspilning/pause af aktuelt spor



Tryk for at springe over spor. Hold inde for at søge gennem aktuelt spor.

iPod-specifik fjernbetjeningsfunktioner



Menu - Virker som menuknap på iPod

Op/ned - Navigationsmenuer

Select - Vælg menuindstillinger

Repeat - Gentaget afspilning: Fra, enkelt spor, afspilningsliste

Shuffle - Aktivér/deaktiver vilkårlig afspilning

Brug af videoudgangsstik*

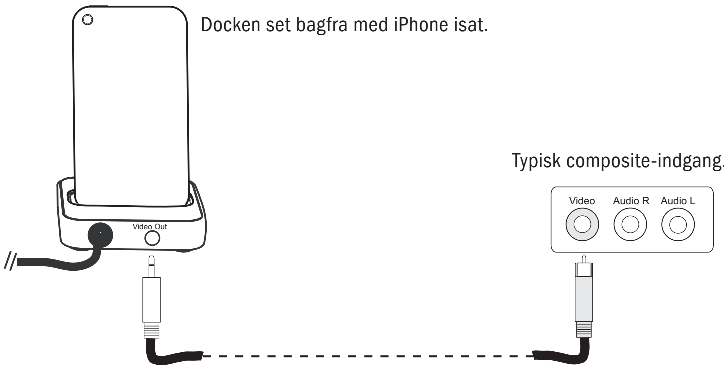
iPod-docken kan afspille video fra din iPod eller iPhone til et understøttet tv eller en understøttet skærm ved hjælp af PURE 3,5 mm-til-phono-videoudgangskablet (fås separat hos din PURE-forhandler). Bemærk, at det kun er videosignalet; al lyd afspilles via dine Sirocco 150-højttalere.

Før du slutter din iPod dock til displayet, skal du skire,a t 'TV-Out'-indstillingerne på din iPod eller iPhone er korrekte (du kan finde specifikke anvisninger i brugsanvisningen til din iPod-model).

*Videoafspilning er kun tilgængelig på iPod- og iPhone-modeller, der understøtter videoafspilning.

Tilslutning til display

Sæt 3,5 mm-stikket (sort) fra dit 3,5 mm-til-phono-videoudgangskabel til videoudgangsstikket på bagsiden af docken.
Slut RCA-stikket (gult) i videostikket til displayet. Dette er normalt gult og det sidder normalt ved siden af lydstikken til højre og venstre (rødt og hvidt) som en del af composite-indgangen. Indstil displayet til den korrekte indgang, for eksempel 'Composite' eller 'AV'.



Kontrol af videoafspilning

Du kan bruge fjernbetjeningen under videoafspilningen på samme måde som under lydafspilning.
Hvis du har lyst, kan du også navigere ved hjælp af knapperne på selve iPod'en.

Dock-adapterkompatibel

Adapter	Model	Kapacitet
9	iPod Classic	80 / 120 GB
10	iPod Classic	160 GB
15	iPhone 3G	8 / 16 / 32 GB
16	iPod Touch 2nd gen	8 / 16 / 32 GB
17	iPod Nano 4th gen	8 / 16 GB

DK

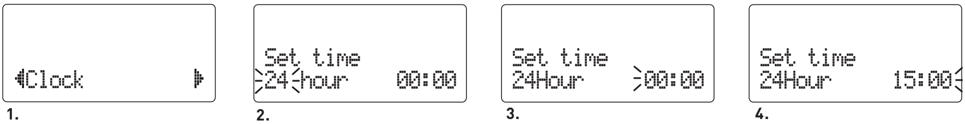
Hvis din iPod-model ikke er anført her, har du muligvis modtaget den korrekte adapter i en kasse sammen med den. Hvis ikke anbefaler vi, at du køber den korrekte hos Apple.

Indstilling af klokkeslæt og data

Din Sirocco 150 indstiller automatisk tiden ved hjælp af et DAB-signal. Hvis du oplever et dårligt signal, eller hvis du vil indstille klokken, kan du gøre det fra menuen.

Bemærk: Når du modtager et DAB-tidssignal, vælger Sirocco 150 automatisk dette signal som standard.

Sådan indstiller du tiden



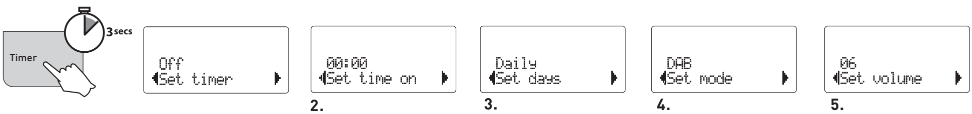
1. Tryk på Menu, og vælg 'Clock' (ur)
2. Du får nu vist skærmen med tidsindstilling. Brug navigationsdrejeknappen til at vælge 12- eller 24-timersformat
3. Indstil timer
4. Indstil minutter

   Når du har indstillet tiden, bliver du bedt om at indstille datoen. Brug navigationsdrejeknappen som tidligere.

Indstilling af timer

Timerfunktionen sikrer, at du kan indstille din Sirocco 150 til at tænde din foretrukne kilde og derefter slukke på et angivet tidspunkt.

Sådan indstiller du timeren



1. Tryk på knappen Timer, og hold de inde for at åbne skærmen til timerindstilling. Du kan også åbne funktionen Timer fra hovedskærmbilledet.
2. Indstil de tidspunkter, hvor Sirocco 150 skal tænde og slukke, ved hjælp af navigationsdrejeknappen
3. Vælg, hvor ofte timeren skal slukke (kun en gang eller dagligt)
4. Vælg den kilde, som Sirocco 150 skal afspille, når den er tændt - DAB, FM, cd, iPod, USB, SD-kort eller tone.
5. Indstil til sidst den foretrukne lydstyrke for timeren.

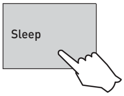
Når timeren er indstillet, vises symbolet 'TIMER' på skærmen.

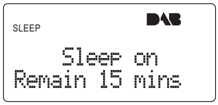
Hvis du til tænde og slukke for timeren, skal du trykke en gang på knappen Timer.



Brug af sleep timer

Du kan hurtigt indstille din Sirocco 150 til at slukke automatisk efter en indstillet periode. Tryk på knappen Sleep flere gange for at skifte mellem 90, 60, 45, 30 og 15 minutter, før enheden skal slukke. Tryk en gang på knappen Sleep for at få vist den resterende tid. Tryk og hold inde for at annullere timeren.







Indstillinger

Tryk på knappen Menu for at få adgang til følgende indstillinger. Du kan åbne indstillinger for ur, timer og energisparetilstand

Kun DAB-indstillinger

Autotune

Scanner alle DAB-frekvenser for stationer og tilføjer eventuelle nye til stationslisten. For at standse en automatisk indstilling skal du trykke på Select.

DRC value (DRC-værdi)

DRC (Dynamic Range Control) kan frembringe lavere lyde i en udsendelse lettere at høre ved lav lydstyrke eller i et støjfyldt miljø. DRC udsendes ikke af alle stationer. Vælg oplysningerne for din foretrukne station.

DRC off	Et eventuelt DRC-niveau i udsendelsen ignoreres.
DRC half	DRC-niveau indstilles til halvdelen af det, der sendes med udsendelsen.
DRC full	(Standard) Benytter det DRC-niveau, der sendes med udsendelsen.

Manual tune (Manuel søgning (tuningshjælp)

Viser et signalniveau, som du kan bruge til at finde den bedste position for radioen og antennen.

Station Order (Stationsrækkefølge)

Alphanumeric	Viser alle stationer i alfanumerisk rækkefølge.
Active station	Viser aktive stationer øverst på listen med stationer.
Multiplex	Viser stationer i grupper, afhængigt af deres multiplex.

Kun FM-indstillinger

FM stereo mode (FM-stereo)

Skift mellem Stereo og Mono. Det kan forbedre lydkvaliteten i områder med dårligt FM-signal

DK

Lydindstillinger

EQ settings (EQ-indstillinger - kun fjernbetjening)

Anvend en af fem equalizerforudindstillinger (FLAT, POP, CLASSIC, ROCK or JAZZ) til lyden.

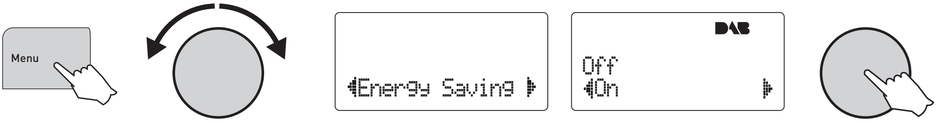
Energispar

Sirocco 150 er en del af PURE EcoPlus-familien og har energisparetilstand.

I standbytilstand med energibesparelse slukkes skærm og ur, og en iPod eller iPhone i docken oplades ikke. Standbyindikatoren tændes som tegn på, at enheden er i standbytilstand, og strømforbruget reduceres meget.

I standbytilstand tændes skærmen, og tiden vises. Enhver iPod eller iPhone, der sættes i docken, oplades

Hvis du vil tænde eller slukke energisparetilstand, skal du trykke på knappen Menu og dreje drejeknappen Tune og vælge ‘Energy Saving’ (energisparetilstand) efterfulgt af ‘On’ (til) eller ‘Off’ (fra).



Bemærk: Når energisparetilstand er aktiveret, er den en kort forsinkelse, hvorefter Sirocco 150 lukker ned. Meddelelsen ‘Powering off’ (lukker ned) vises på skærmen.

Gode råd og tip

(?) Inaktive eller utilgængelige DAB stationer
Inaktive eller utilgængelige stationer er dem, der vises på stationslisten, men som ikke er til rådighed i øjeblikket. Utilgængelige stationer har et ’?’ før deres navn på stationslisten. Hvis du vælger en station, der har dette symbol, forsøger din radio at stille ind på stationen, eller vender tilbage til den forrige station.

På skærmen vises ‘No stations available’ (ingen tilgængelige stationer)
Kontroller, at antennen er trukket helt ud. Brug Autotune til at søge efter stationer. Forsøg at justere antennen eller radioens position.

Uret har ikke justeret sommertid/vintertid
Tænd for DAB for at få fat i klokkeslættet fra DAB-signalet – der kan være forsinkelse i udsendelsernes opdatering af tidssignalet.

Nulstilling af radioen
Nulstilling af radioen fjerner alle forudindstillinger, gemte stationer og indstilling af favoritstationer og nulstiller alle indstillinger til standardindstillingerne. Sådan gendannes standardindstillingerne:

1. Tryk på knappen Menu, og hold den nedtrykket i tre sekunder.
2. Tryk på navigationsdrejeknappen for at bekræfte nulstillingen.

Tekniske specifikationer

Tuner	Stereodigitalradio med fuld Band III og FM-modtagelse. ETS 300 401-kompatibel og i stand til at afkode alle DAB og DAB+ transmissioner 1-4 op til og med 384 kbps. Understøtter FM RDS.
Frekvensområde	DAB-bånd III (174-240 MHz), FM 87.5-108 MHz.
Cd-afspiller	Afspilning af cd-r og cd-rw. Mp3 & wma-afspilning, Flere afspilningstilstande (gentaget, vilkårlig etc.). Understøtter 60 wma/mp3-filer eller afspilningsliste med cd-spor.
Højttalere	4 Ohm (nominel) impedans. 10W RMS strømstyring. To-vejs-design. Behandlet papir mid-bas-driver. Brugerdefineret tunet overføring.
Input-stik	3,5 mm Aux-in-stik til AUX-enheder. USB-værtsport til drev op til 32 GB. SD-kortport (understøtter kort op til 2 GB).
Udgangsstik	3,5 mm stereo-stik til hovedtelefoner. 9-bens stik til iPod/iPhone-dock. 3,5 mm videoudgangsstik på bagsiden af docken.
Fjernbetjening	Infrarød fjernbetjening.
Antenne	Aftagelig wire dipol DAB/FM-antenne.
Strømforsyning	240 V Euro/UK-strømadapter.
Godkendelser	CE-mærket. Overholder EMC-direktivet og lavspændingsdirektivet (2004/108/EF og 2006/95/EF).
Mål (mm)	Enhed – 145 bred x 164 høj x 203 dyb. Højttalere – 142 bred x 213 høj x 160 dyb.

Garantioplysninger

Imagination Technologies Ltd. garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt vil være fri for materielle eller konstruktionsmæssige fejl i forbindelse med normal brug i en periode på to år fra købsdato. Denne garanti dækker sammenbrud som følge af produktions- eller designmæssige fejl. Garnatien gælder ikke i tilfælde af hændelig skade, uanset hvordan den måtte være opstået, slid og ælde, uagtsom adfærd, indstillinger, ændringer eller reparationer, som vi ikke har givet tilladelse til. Gå ind på www.pure.com/register for at registrere dit produkt hos os. Hvis du har problemer med enheden, kan du kontakte leverandøren eller PURE Support på den adresse, der fremgår af bagsiden af brugsanvisningen.

Ansvarsfraskrivelse

Imagination Technologies Limited yder ingen garanti i relation til indholdet af dette dokument og fraskriver sig især implicitte garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Desuden forbeholder Imagination Technologies Limited sig retten til at revidere dokumentet og foretage ændringer uden forudgående varsel.

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter

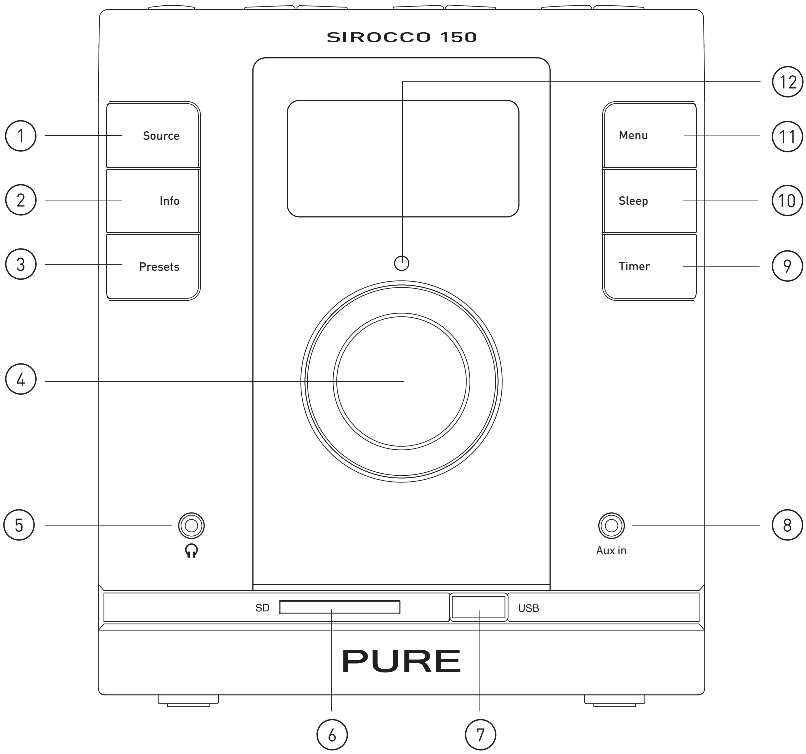
Hvis dette symbol findes på produktet eller på emballagen betyder det, at det pågældende produkt ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Du skal i stedet aflevere det på et indsamlingssted, så det elektriske og elektroniske udstyr kan blive genbrugt. Når du bortskaffer produktet korrekt, hjælper du med at forhindre de mulige negative påvirkninger af miljøet eller sundheden, der kan opstå, hvis produktet bortskaffes på upassende vis. Genbrug af materialer er med at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genbrug af produktet fås på kommunen, på genbrugscentralen eller i den butik, hvor du købte produktet.

Índice

ES

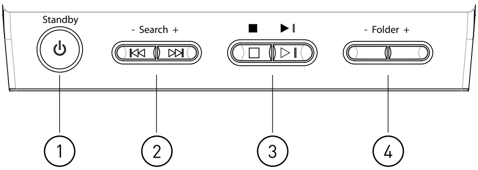
Resumen de los controles y conectores

Panel frontal



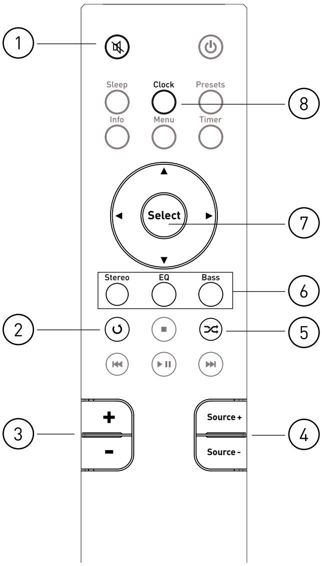
1 Cambiar de una fuente a otra (DAB, FM, iPod, CD, tarjeta SD, USB o entrada Aux).
2 Pulse para cambiar la información que aparece en la pantalla.
3 Pulse para ajustar y seleccionar emisoras de radio preconfiguradas o para crear una lista de reproducción para CD, tarjeta SD o USB.
4 Control de navegación - Girar para ajustar el volumen. Pulse para ver la lista de emisoras en DAB, la frecuencia en FM y la lista de pistas en fuentes CD, tarjeta SD y USB. Gírelo para desplazarse por los menús y púlselo para confirmar las selecciones.
5 Salida estéreo de 3,5 mm para auriculares.
6 Ranura de tarjeta SD para reproducción desde SD.
7 Ranura USB para reproducción desde USB.
8. Entrada estéreo de 3,5 mm para dispositivos auxiliares como un reproductor de CD, etc.
9. Pulse para activar/desactivar el temporizador. Manténgalo pulsado para entrar en el ajuste del temporizador.
10. Pulse para ver el ajuste actual del temporizador de sueño y siga pulsando para ver las opciones (Desactivado, 90/60/45/30/15 minutos). Manténgalo pulsado para cancelar el temporizador de sueño.
11. Pulse para fijar los ajustes y las preferencias. Manténgalo pulsado durante 3 segundos para reiniciar la unidad.
12. Indicador de modo en espera.

Panel superior



1. **Standby**. Pulse para cambiar entre el modo en espera y el modo activado de la unidad.
2. **Search** +/- Pulse para saltar una pista en las fuentes CD, tarjeta SD, USB e iPod y para sintonizar una fuente FM y DAB. Manténgalo pulsado para rebobinar o avanzar por las pistas.
3 Parar, reproducir y poner en pausa CD, tarjeta SD, USB, iPod.
4 Carpeta anterior/siguiente (álbum) en fuente CD, tarjeta SD, USB.

Solamente mando a distancia



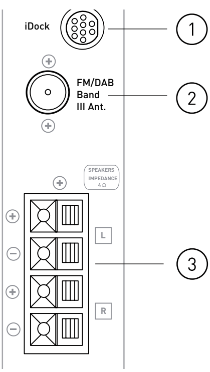
1. **Silenciar.** Pulse para silenciar los altavoces.
2. **Repeat.** Pulse para desplazarse por los modos de repetición.
3. **Volumen +/-** Pulse para ajustar el nivel de volumen.
4. **Source +/-** Pulse para seleccionar la fuente.
5. **Aleatorio**. Pulse para activar la reproducción aleatoria de CD, tarjeta SD, USB, iPod.
6. **Stereo**. Pulse para cambiar entre sonido estéreo/mono (sólo FM).

   EQ. Pulse para desplazarse por los ajustes del ecualizador: Ninguno, Pop, Clásica, Rock, Jazz.

   Bass. Pulse para activar la potenciación de los graves.
7. Navegación/Select. Permite desplazarse por los menús. Pulse Seleccionar para confirmar las elecciones.

   ▲/▼ Omitir carpeta/álbum solamente en fuente CD/USB/SD. Desplazarse por los menús en un iPod.
8. Clock. Pulse para mostrar la hora actual.

Panel trasero



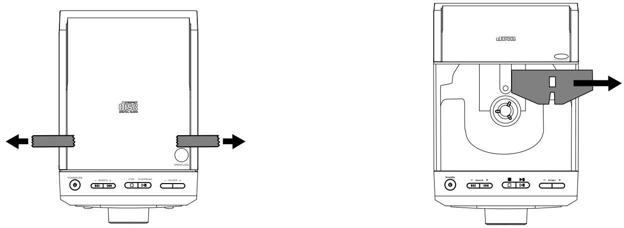
1 Toma de 9 clavijas para puerto iPod/iPhone.

2 Conector para antena DAB/FM.

3 Tomas con muelles para cables de altavoces.

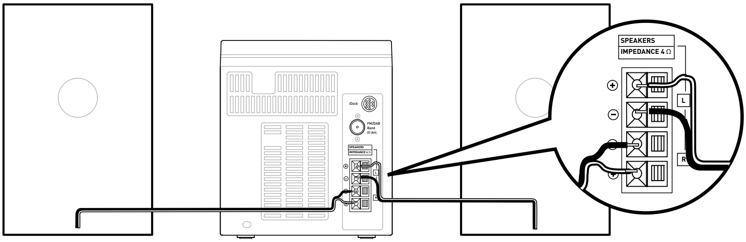
Primeros pasos

1 Retire la cinta adhesiva que sujeta la tapa del CD. Empuje hacia abajo la muesca situada en la parte derecha delantera de la tapa del CD para abrirla y retirar la tarjeta de transición del mecanismo del CD del interior del compartimento del CD.

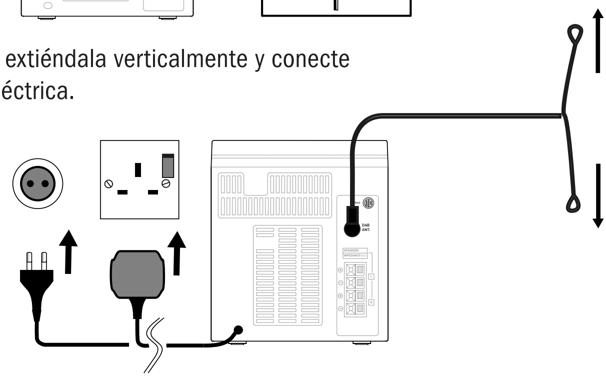


2 Introduzca las pilas del mando a distancia.

3 Conecte los altavoces.



4 Enchufe la antena y extiéndala verticalmente y conecte la unidad a la red eléctrica.



5 Si es necesario, pulse el botón En espera para poner en marcha la unidad. La función de autosintonizar busca las emisoras DAB disponibles en la zona y selecciona una de ellas.



6 Pulse y gire el control de navegación para ver todas las emisoras disponibles. Púlselo nuevamente para cambiar a otra emisora .

7 Pulse sucesivamente el botón Fuente para cambiar entre la escucha de FM, iPod, CD, tarjeta SD, USB, entrada Aux o DAB.

Usar la radio DAB y FM

Cambiar de emisora (uso básico del control de navegación)

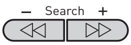
DAB



FM



0



Pulse para avanzar en pasos de -/+ 0,05 MHz. Mantenga pulsado y suelte el control para buscar la siguiente emisora.

Ajustar y seleccionar emisoras preconfiguradas

Almacene hasta 30 de sus emisoras de radio favoritas (entre DAB y FM) como emisoras preconfiguradas, para un acceso más fácil.

Para fijar una emisora preconfigurada



Para seleccionar una emisora preconfigurada



Cambiar la información que aparece en pantalla



Pulse sucesivamente el botón Información para cambiar la información que aparece en la pantalla.

DAB

1 Desplazarse por el texto transmitido por emisoras DAB.
2 DAB multiplex desde el cual retransmite la emisora actual, seguido de la frecuencia de la emisora.
3. Calidad de la señal DAB; Entre 85 y 100 es buena, entre 70 y 84 es correcta, entre 0 y 69 es deficiente
4. Hora y fecha

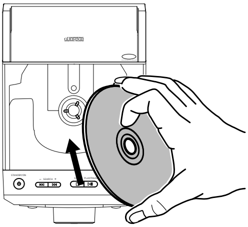
FM RDS

1. Texto que se desplaza.
2. Información sobre PTY
3. Hora y fecha

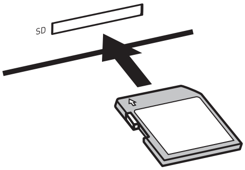
ES

Usar un CD, una tarjeta SD o un stick de memoria USB

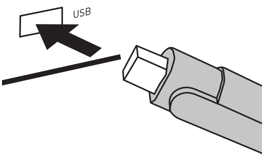
Sirocco 150 puede reproducir discos CD, CD-R y CD-RW normales. También puede reproducir archivos MP3 o WMA desde un CD, tarjeta SD o stick de memoria USB.



Para cargar un CD, empuje hacia abajo la muesca situada en la parte inferior derecha para abrir la puerta e introduzca con cuidado el CD en el eje central.

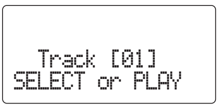


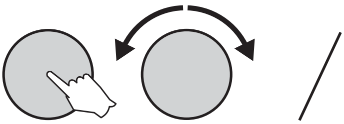
Para introducir una tarjeta de memoria SD, empuje la tarjeta, con la etiqueta mirando hacia arriba, dentro de la ranura procurando que los pins dorados miren hacia la parte trasera de la unidad. Tire de la tarjeta para extraerla.
No se recomienda extraer una tarjeta de memoria SD mientras esté utilizándose.

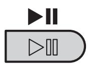


Para introducir un stick de memoria USB en la Sirocco 150 inserte la clavija USB en la toma USB situada en el panel frontal. Tire de él para extraerlo.
No se recomienda extraer un stick de memoria USB mientras esté utilizándose.

Reproducir y seleccionar pistas

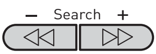




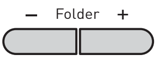


Pulse el control de navegación y gírelo para seleccionar una pista. Vuelva a pulsarlo para iniciar la reproducción.

Otra posibilidad es pulsar el botón de reproducción/pausa para comenzar a reproducir desde la primera pista.



Omitir pistas. Manténgalo pulsado para avanzar o rebobinar



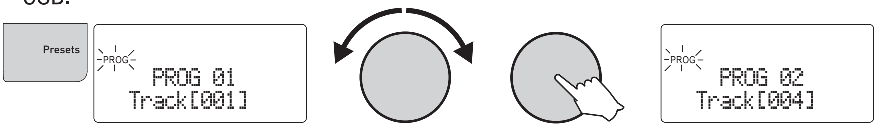
Omitir carpeta/ álbum

Listas de reproducción

Puede configurar una lista de reproducción para reproducir hasta 60 archivos MP3/WMA o 60 pistas de CD en un orden específico. Una lista de reproducción está disponible mientras el CD/tarjeta SD/stick USB está insertado. Solamente se puede configurar una lista de reproducción cuando se detiene la pista actual.

Para configurar una lista de reproducción

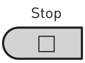
1 Pulse el botón Presets. Gire el control Seleccionar y presiónelo para seleccionar las pistas que quiera agregar a la lista de reproducción desde el CD, tarjeta SD o dispositivo USB.



2 Una vez haya terminado de seleccionar las pistas, pulse el botón Presets para guardar la lista de reproducción. Para comenzar a reproducir la lista de reproducción, pulse el control o pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA.

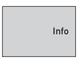


Para borrar una lista de reproducción



x2 Pulse el botón de Stop dos veces para borrar la lista de reproducción actual.

Cambiar la información que aparece en pantalla



Pulse sucesivamente el botón Información para cambiar la información que aparece en la pantalla.

MP3 y WMA

Durante la reproducción, la línea superior muestra el número de pista (p.ej. T 06) y el tiempo de pista reproducido hasta el momento.

1. Nombre de archivo/Directorio
2. Etiquetas ID3: Artista/Álbum/Título
3. Directorio/Número de pista.

Mientras está parado muestra el número total de directorios y pistas.

CD de audio

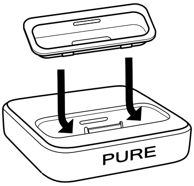
Durante la reproducción muestra:

1. Pista, tiempo de pista reproducido hasta el momento..
2. Tiempo de pista restante.
3. Tiempo total de CD reproducido.
4. Tiempo total de CD restante mientras está parado: muestra el número de pistas y el tiempo de reproducción total.

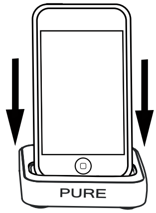
Usar el puerto para iPod/iPhone

Conecte el cable del puerto a la toma de 9 pins situada en la parte trasera de la Sirocco. Introduzca el adaptador de puerto adecuado (véase la página 9) correspondiente al modelo de iPod/iPhone en el puerto de la Sirocco y luego introduzca el iPod/iPhone en el puerto.

1.



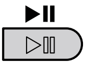
2.



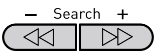
Seleccione ‘iPod’ como fuente. La Sirocco 150 reconocerá el dispositivo y comenzará a reproducir la pista que se haya reproducido por última vez.

Sólo para iPhone: Si recibe una llamada mientras está escuchando música con la Sirocco 150, el volumen se atenuará, permitiéndole oír el tono de llamada y contestar la llamada

Seleccionar pistas

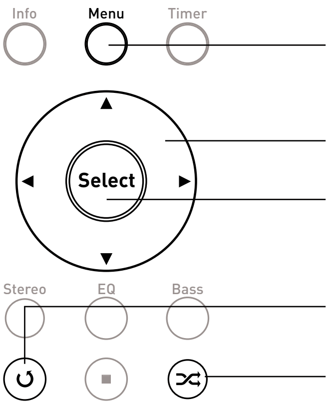


Reproducir/poner en pausa la pista actual



Pulse para omitir pistas. Manténgalo pulsado para examinar la pista actual.

Funciones de control remoto específicas para iPod



Menú - Funciona como el botón de menú de un iPod

Arriba/Abajo - Desplazarse por los menús

Seleccionar - Selecciona opciones de menú

Repetir - Recorre los modos de repetición: desactivado, una pista, lista de reproducción

Aleatorio - activa y desactiva la reproducción aleatoria

Usar la toma de salida de vídeo*

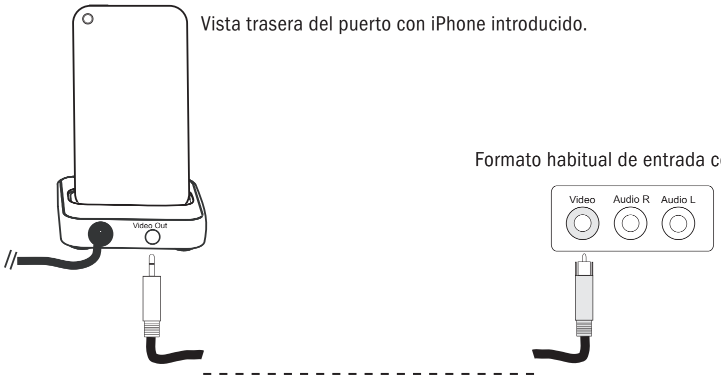
El puerto iPod puede emitir una salida de vídeo desde un iPod o iPhone hacia un televisor o monitor compatible mediante el cable de salida de vídeo PURE de 3,5 mm (se puede adquirir aparte de un distribuidor de PURE). Tenga en cuenta que solamente se emite la señal de vídeo; todo el audio se reproducirá a través de los altavoces de la Sirocco 150.

Antes de conectar el puerto iPod a una pantalla, asegúrese de que la configuración de ‘salida a TV’ del iPod o iPhone sea la correcta (consulte la guía del usuario del modelo de iPod para conocer instrucciones específicas).

* La salida de vídeo solamente está disponible en modelos de iPod y iPhone dotados con reproducción de vídeo.

Conectar a la pantalla

Introduzca la clavija de 3,5 mm (negra) del cable de salida de 3,5 mm de audio de vídeo en la toma de salida de vídeo situada en la parte trasera del puerto. Conecte la clavija RCA (amarilla) a la toma de vídeo de la pantalla. Esta suele ser de color amarillo y normalmente está situada junto a las tomas de audio derecho e izquierdo (rojo y blanco) como parte de una entrada compuesta. Ajuste la pantalla según la entrada correcta; por ejemplo, ‘Compuesta’ o ‘AV’.



Vista trasera del puerto con iPhone introducido.

Formato habitual de entrada compuesta.

Controlar la reproducción de vídeo

Durante la reproducción de vídeo puede usar el mando de control remoto de la misma forma que lo haría durante una reproducción de audio; si lo desea, puede desplazarse con los controles del propio iPod.

Compatibilidad del adaptador de puerto

Adaptador	Modelo	Capacidad
9	iPod Classic	80 / 120 GB
10	iPod Classic	160 GB
15	iPhone 3G	8 / 16 / 32 GB
16	iPod Touch 2nd gen	8 / 16 / 32 GB
17	iPod Nano 4th gen	8 / 16 GB

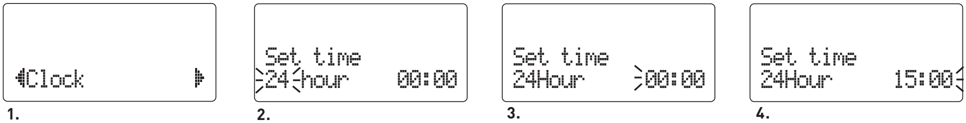
Si no aparece aquí su modelo de iPod, es posible que haya recibido el adaptador correcto en la caja junto al mismo. De lo contrario, le recomendamos que adquiera el adaptador correcto de Apple.

Ajustar la hora y la fecha

La Sirocco 150 ajusta automáticamente la hora mediante una señal DAB. No obstante, si recibe una señal deficiente o simplemente quiere ajustar el reloj usted mismo, puede hacerlo desde el menú.

Nota: Cuando se recibe una señal horaria DAB, la Sirocco 150 utiliza esta de forma predeterminada.

Para ajustar la hora



1 Pulse Menú y luego seleccione ‘Reloj’

2. A continuación verá la pantalla Ajustar hora. Use el control de navegación para seleccionar un reloj de 12 o 24 horas

3 Ajuste las horas

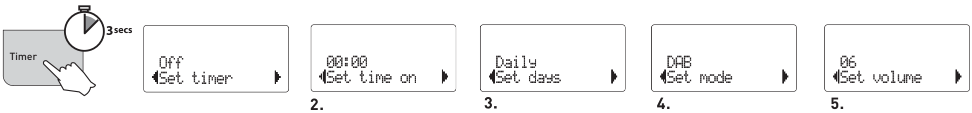
4. Ajuste los minutos

   Después de ajustar la hora se le pedirá que ajuste la fecha. Use el control de navegación de la forma descrita arriba.

Ajustar el temporizador

La función del temporizador permite configurar la Sirocco 150 para que se encienda con la fuente preferida y que se apague a horas específicas.

Para ajustar el temporizador



1. Pulse y mantenga pulsado Temporizador para entrar en la pantalla Ajustar temporizador. También puede obtener acceso al Temporizador desde el menú principal.

2. Use el control de navegación para fijar las horas a las que desee que se encienda y apague la Sirocco 150

3 Seleccione la frecuencia con que desea que se apague el temporizador (Solamente una vez o Diariamente)

4. Seleccione la fuente que desea que reproduzca la Sirocco 150 cuando se encienda: DAB, FM, CD, iPod, USB, tarjeta SD o Tono.

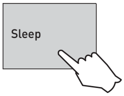
5. Por último, ajuste el nivel de volumen que desee para la operación del temporizador.

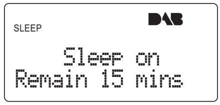
El símbolo 'TIMER' de la pantalla indica que se ha configurado un temporizador. Para activar o desactivar el temporizador, pulse una vez el botón Temporizador.

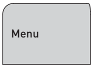


Usar el temporizador de sueño

Puede configurar rápidamente la Sirocco 150 para que se apague automáticamente al cabo de un tiempo determinado. Para ello, pulse sucesivamente el botón Sleep para seleccionar 90, 60, 45, 30 o 15 minutos antes de que se apague la unidad. Para mostrar el tiempo restante, pulse el botón Sleep una vez. Púlselo y manténgalo pulsado para cancelar el temporizador.







Opciones

Pulse el botón Menú para obtener acceso a las siguientes opciones. También puede obtener acceso a la configuración de las funciones de reloj, temporizador y de ahorro de energía

Opciones exclusivas para DAB

Autotune (Autosintonizar)

Explora todas las frecuencias DAB en búsqueda de emisoras y añade automáticamente cualquier emisora nueva que se encuentre a la lista de emisoras. Para detener una autosintonización pulse Seleccionar.

DRC value (Valor DRC)

El valor DRC (del inglés, Control del rango dinámico) consigue que los sonidos más suaves de una emisión DAB resulten más fáciles de oír a un volumen bajo o en un entorno ruidoso. No todas las emisoras retransmiten DRC; consulte la información de su emisora favorita.

DRC off	No se tiene en cuenta ningún nivel DRC de la emisión.
DRC half	El nivel DRC está ajustado a la mitad de como se envía con la emisión.
DRC full	(predeterminado) Aplica el nivel DRC tal como se envía con la emisión.

Manual tune (Sintonización manual)

Muestra el nivel de la señal DAB para ayudarle a encontrar la mejor ubicación para la radio.

Station Order (Orden de emisoras)

Alphanumeric	Lista todas las emisoras en orden alfanumérico.
Active station	Lista las emisoras activas en primer lugar de la lista de emisoras
Multiplex	Lista las emisoras por grupos de acuerdo con su multiplex.

Opciones exclusivas para FM

FM stereo mode (Modo FM estéreo)

Cambia entre sonido estéreo y sonido mono. Puede mejorar la calidad del sonido en zonas con una recepción de FM deficiente

ES

Opciones de audio

Ajustes del ecualizador (solamente control remoto)

Aplica uno de los cinco ajustes de ecualización (FLAT, POP, CLASSIC, ROCK o JAZZ) al audio.

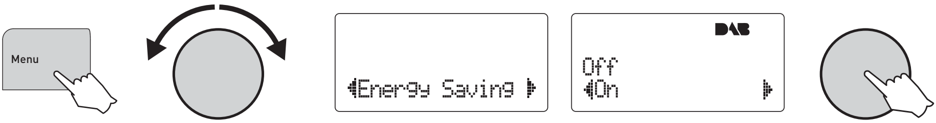
Ahorro de energía

La Sirocco 150 forma parte de la familia de productos PURE EcoPlus y tiene un modo de ahorro de energía en espera.

En el modo en espera con ahorro de energía, la pantalla y el reloj se apagan y no se carga el iPod o iPhone que está instalado en el puerto. La luz indicadora del modo en espera se ilumina para indicar que la unidad se encuentra en modo en espera, con lo cual se reduce considerablemente el consumo de energía.

En el modo en espera, la pantalla está iluminada y se muestra la hora. El iPod o iPhone colocado en el puerto se carga

Para activar o desactivar el ahorro de energía, pulse Menú y luego gire el control de sintonización y seleccione ‘Energy saving’ y luego ‘On’(Encendido) o ‘Off’ (Apagado).



Nota: Después de entrar en el modo en espera con ahorro de energía, hay un pequeño retraso hasta que la Sirocco 150 se apaga. Durante este tiempo aparecerá ‘Powering off’ (Apagándose) en la pantalla.

Sugerencias y recomendaciones

(?) Emisoras DAB inactivas o no disponibles

Las emisoras inactivas o no disponibles son las que aparecen en la lista de emisoras pero que no están disponibles actualmente. Las estaciones inactivas presentan un ‘?’ antes de su nombre en la lista de emisoras. Si selecciona una emisora con este símbolo, la radio intentará sintonizarla o regresará a la emisora anterior.

La pantalla muestra ‘No stations available’ (Ninguna emisora disponible)

Compruebe que la antena esté extendida completamente. Use la función de autosintonización para buscar emisoras. Intente ajustar la antena o la posición de la radio.

El reloj no se ha cambiado al horario de verano/invierno para ahorro de energía

Ponga la unidad en DAB para obtener la hora a partir de la señal DAB; puede haber un retraso por parte de la emisora en actualizar la señal horaria.

Reinicio de la radio

Al reiniciar la radio se borran todos los ajustes preconfigurados, las emisoras almacenadas y los ajustes de emisoras favoritas y se restablecen todas las opciones con sus valores predeterminados. Para reiniciar:

1 Pulse y mantenga pulsado el botón Menú durante tres segundos
2 Pulse el control de navegación para confirmar el reinicio.

Especificaciones técnicas

Sintonizador	Radio digital estéreo con Banda III completa y recepción FM. Homologada según la norma ETS 300 401 y capaz de descodificar todos los modos de transmisión DAB y DAB+ 1-4 hasta e incluidos 384 kbps. Compatible con FM RDS.
Rango de frecuencias	DAB – banda III (174-240 MHz), FM – 87,5-108 MHz.
Reproductor de CD	Compatible con reproducción de discos CD-R y CD-RW. Reproducción de MP3 y WMA, Múltiples modos de reproducción (repetición, aleatorio, etc.). Compatible con listas de reproducción de hasta 60 archivos WMA/MP3 o pistas de CD.
Altavoces	Impedancia de 4 ohmios (nominal). Gestión de la alimentación de 10 W RMS. Diseño de dos vías. Impulsor de graves medios de papel tratado. Cruzado sintonizado personalizado.
Conectores de entrada	Toma de 3,5 mm Aux-in para dispositivos auxiliares. Puerto USB para sticks de memoria de hasta 32GB. Ranura para tarjeta de memoria SD (compatible con tarjetas de hasta 2 GB).
Conectores de salida	Toma estéreo de 3,5 mm para auriculares. Toma de 9 clavijas para puerto para iPod/iPhone. Toma de salida de vídeo de 3,5 mm situada en la parte trasera del puerto.
Mando a distancia	Mando a distancia por infrarrojos.
Antena	Antena extraíble de cable dipolar para DAB/FM.
Alimentación eléctrica	Adaptador eléctrico 240 V Euro/UK.
Homologaciones	Marcado CE. Cumple con las Directivas EMC y de bajo voltaje (2004/108/EC y 2006/95/EC).
Dimensiones (mm)	Unidad – 145 de ancho x 164 de alto x 203 de fondo. Altavoces – 142 de ancho x 213 de alto x 160 de fondo.

Marcas comerciales

Sirocco 150, PURE, el logotipo PURE, Imagination Technologies y el logotipo Imagination Technologies son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Imagination Technologies Limited. “Fabricado para iPod” significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectarse específicamente a un iPod y que el desarrollador lo ha certificado para que cumpla los estándares de rendimiento de Apple. “Funciona con iPod” significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectarse específicamente a un iPod y que el desarrollador lo ha certificado para que cumpla los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de estándares de seguridad y legales. iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países. iPhone es una marca comercial de Apple Inc. Todos los demás nombres de productos son marcas comerciales de sus respectivas compañías. Versión del 1 de julio de 2009.

Información acerca de la garantía

Imagination Technologies Ltd. garantiza al usuario final que este producto no presenta defectos ni de materiales ni de fabricación durante una utilización normal en un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre averías ocasionadas por defectos de fabricación o diseño; No es aplicable en caso de daños accidentales, independientemente del hecho que los motive, además de desgaste, negligencia, ajuste, modificación o reparación no autorizada por nosotros. Visite el sitio web www.pure.com/register para registrar su producto. Si tiene cualquier problema con esta unidad, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de PURE en la dirección indicada en la parte posterior de este manual.

Renuncia de responsabilidad

Imagination Technologies Limited no asume ninguna declaración o garantía en relación con el contenido de este documento y renuncia específicamente a cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un propósito determinado. Asimismo, Imagination Technologies Limited se reserva el derecho a actualizar esta publicación y a hacer los cambios necesarios de forma periódica sin que ello obligue a Imagination Technologies Limited a avisar a ninguna persona u organización de dichas revisiones o cambios.

ES

Copyright

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos antiguos

Este símbolo del producto o del paquete indica que este producto no deberá considerarse como desperdicio doméstico. En su lugar, deberá dejarse en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar que este producto se elimine de la forma correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían deberse a un tratamiento inadecuado de los residuos de este producto. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina local, con el servicio de tratamiento de residuos domésticos más cercano o con el establecimiento donde adquirió el producto.

www.pure.com

PURE Imagination Technologies Ltd. Home Park Estate Kings Langley Herts, WD4 8LZ United Kingdom	+44 (0)845 148 9001 +44 (0)845 148 9002 +44 (0)845 148 9003 support.pure.com sales@pure.com	sales and support trade sales and support fax
PURE Karl-Marx Strasse 6 64589 Stockstadt/Rhein Germany	+49 (0)6158 878872 +49 (0)6158 878874fax sales_gmbh@pure.com	sales
PURE - Vertrieb über: TELANOR AG Unterhaltungselektronik Bachstrasse 42 4654 Lostorf Schweiz/Switzerland	+41 (0)62 285 95 95 +41 (0)62 285 95 85 www.telanor.ch info@telanor.ch	sales fax
PURE Australasia Pty Ltd PO Box 5049 Wonga Park. Victoria 3115 Australia	+61 (0)3 9722 2422 +61 (0)3 9722 2104 support.pure.com www.pure.com/au sales.au@pure.com	sales and support fax

EcoPlus

Sirocco 150 is a member of the PURE EcoPlus™ product family. All EcoPlus products are designed and manufactured to minimise their environmental impact, with:

- Reduced power consumption in operation and standby
- Components selected to minimize environmental impact
- Use of materials from recycled and sustainable sources
- The smallest possible packaging

For more information please visit www.pure.com/ecoplus

101HF

Printed on 100% recycled paper